

# polaris

since 1995



## **PKM 1104**

Руководство по эксплуатации / Гарантия  
Manual instruction / Guarantee

**Кухонная машина электрическая**  
**Модель РКМ 1104**  
**POLARIS**  
**Руководство по эксплуатации**

Благодарим Вас за выбор продукции торговой марки POLARIS. Наши изделия разработаны в соответствии с высокими требованиями качества, функциональности и дизайна. Мы уверены, что Вы будете довольны приобретением нового изделия от нашей фирмы.

Перед началом эксплуатации прибора внимательно и полностью изучите данное Руководство, в котором содержится важная информация, касающаяся Вашей безопасности, а также рекомендации по правильному использованию прибора и уходу за ним.

Сохраните руководство вместе с гарантийным талоном, кассовым чеком, по возможности, картонной коробкой и упаковочным материалом.

**Оглавление**

1. ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ.....	2
2. СФЕРА ИСПОЛЬЗОВАНИЯ .....	3
3. ОПИСАНИЕ ПРИБОРА.....	3
4. КОМПЛЕКТАЦИЯ .....	4
5. ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ.....	5
6. ПОРЯДОК РАБОТЫ .....	5
7. ЧИСТКА И УХОД.....	11
8. ХРАНЕНИЕ .....	12
9. ТРАНСПОРТИРОВКА .....	12
10. РЕАЛИЗАЦИЯ .....	13
11. ТРЕБОВАНИЯ ПО УТИЛИЗАЦИИ .....	13
12. ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ.....	13
13. УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ДАННОГО ПРИБОРА.....	14
14. ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЭЛЕКТРОПРИБОРАМИ.....	15
15. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ .....	16
16. ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ .....	17
17. ГАРАНТИЙНОЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВО.....	18

**1. ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ**

Настоящее Руководство по эксплуатации предназначено для ознакомления с техническими данными, устройством, правилами эксплуатации и хранения кухонной машины электрической POLARIS, модель РКМ 1104 (далее по тексту – прибор, кухонная машина).

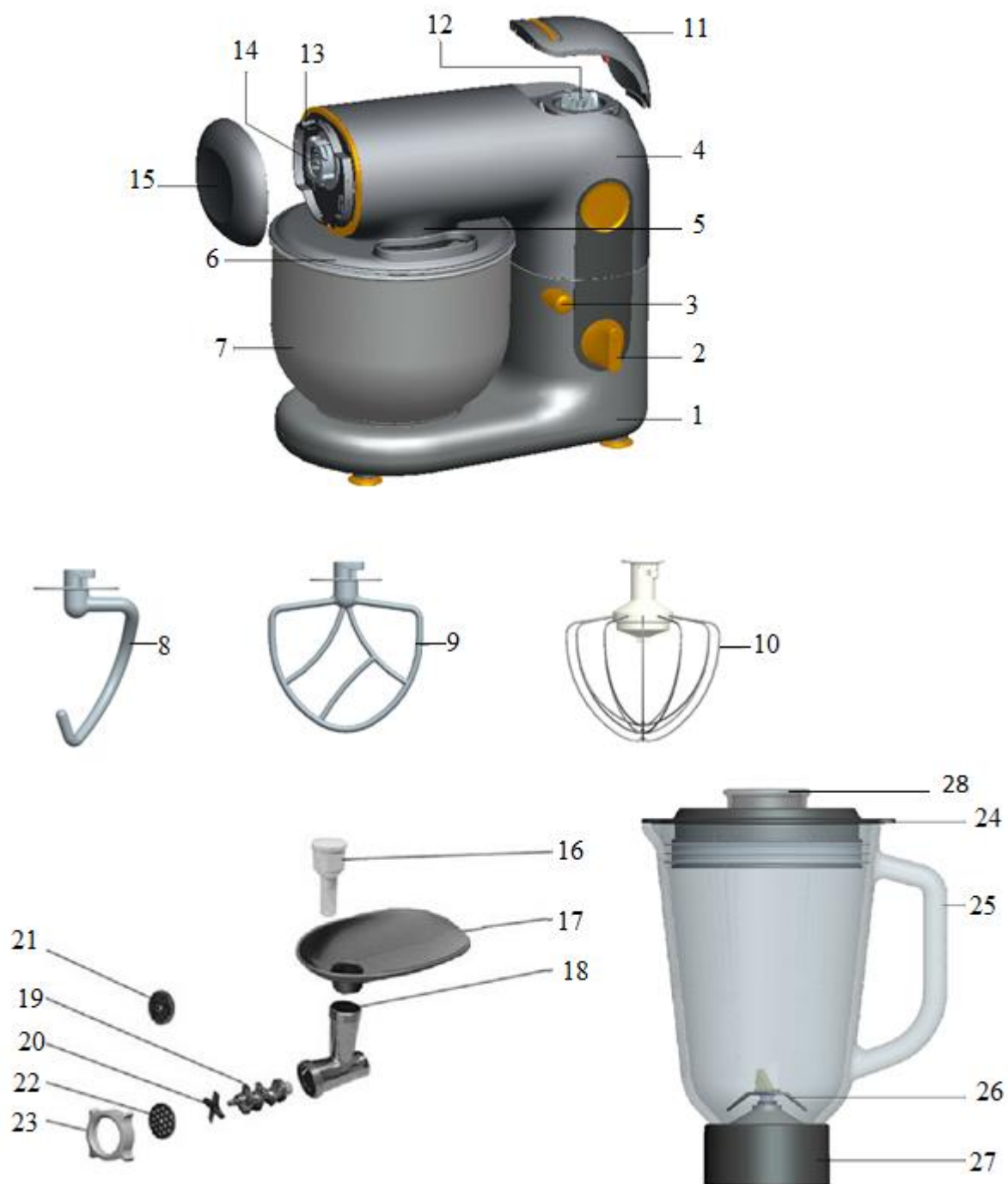
## 2. СФЕРА ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

- Прибор предназначен для бытового и аналогичного применения при температуре и влажности бытового помещения в соответствии с данным Руководством:
  - в местах постоянного проживания;
  - в пунктах питания сотрудников магазинов, офисов, фермерских хозяйств и других подразделений;
  - потребителями гостиниц, отелей и других мест, предназначенных для проживания;
  - в местах, предназначенных для ночлега и завтрака.
- Прибор не предназначен для промышленного и коммерческого использования, а также для обработки непищевых продуктов.
- Производитель не несет ответственности за ущерб, возникший в результате неправильного или непредусмотренного настоящим руководством использования.

## 3. ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

Кухонная машина электрическая предназначена для смешивания жидких и сыпучих продуктов, приготовления соусов, жидких начинок, майонеза и десертов (взбитых сливок, пудингов, коктейлей, воздушных кремов, муссов) с помощью венчика для взбивания и насадки для смешивания, входящих в комплект прибора, для замешивания теста различной консистенции тестомесильным крюком, а также – для приготовления фарша из мяса при помощи соответствующей насадки.

1. Основание
2. Ручка ступенчатого регулятора скорости
3. Кнопка фиксации рабочей части
4. Рабочая часть
5. Узел привода насадок для замешивания
6. Крышка чаши с отверстием для подачи продуктов
7. Съёмная чаша для замешивания
8. Крюк для замешивания теста
9. Насадка для смешивания
10. Венчик для взбивания
11. Крышка привода блендера
12. Узел привода блендера
13. Кнопка высвобождения корпуса мясорубки
14. Узел привода мясорубки
15. Крышка привода мясорубки
16. Пластиковый толкатель
17. Съёмный лоток для мяса
18. Съёмный корпус рабочего блока мясорубки
19. Шнек
20. Нож
21. Решетка 5 мм
22. Решетка 7 мм
23. Кольцевая гайка
24. Крышка кувшина блендера
25. Кувшин блендера
26. Съёмный узел ножей блендера
27. Дно кувшина
28. Мерный стаканчик-заглушка



#### 4. КОМПЛЕКТАЦИЯ

1. Кухонная машина - 1 шт.
2. Венчик для взбивания -1 шт.
3. Тестомесильный крюк - 1 шт.
4. Насадка для смешивания – 1 шт.
5. Чаша - 1 шт.
6. Крышка чаши – 1 шт.
7. Толкатель с отсеком для хранения решеток.
8. Съёмный лоток для мяса
9. Съёмный корпус рабочего блока

10. Шнек
11. Нож
12. Решётка 5мм.
13. Решётка 7мм
14. Кольцевая гайка
15. Крышка кувшина блендера
16. Кувшин блендера
17. Съёмный узел ножей блендера (установлен в дне кувшина)
18. Мерный стаканчик-заглушка
19. Руководство по эксплуатации 1 шт
20. Гарантийный талон 1 шт

## 5. ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

- Распакуйте прибор и проверьте комплект поставки (см. раздел Комплектация).
- Удалите упаковочный материал и рекламные наклейки со всех деталей прибора.
- Убедитесь в том, что все комплектующие прибора и сетевой шнур не повреждены.
- Перед первым использованием тщательно промойте и просушите части прибора, которые будут находиться в контакте с продуктами (насадки, чашу, крышку чаши).

## 6. ПОРЯДОК РАБОТЫ



Перед сборкой кухонной машины во избежание травмы убедитесь, что шнур питания прибора отключен от сети. Никогда не включайте прибор в сеть без установленной и закрепленной чаши.

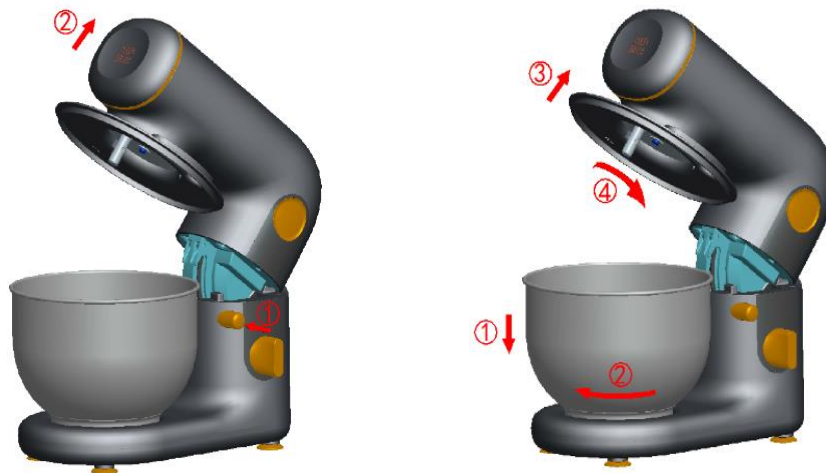
**Внимание!** Не включайте прибор с установленными двумя или более насадками. Используйте комплектные узлы поочередно, соблюдая установленные лимиты времени непрерывной работы для каждой насадки.

Не используйте и не храните насадки грязными. После каждого использования сразу вымойте и просушите использованный узел в соответствии с разделом 9 «ЧИСТКА И УХОД».

### Работа с кухонной машиной при использовании узла замеса

#### *Сборка прибора.*

1. Установите кухонную машину на ровную, чистую и сухую поверхность.
2. Нажмите на кнопку фиксации (3) и поднимите вверх рабочую часть до щелчка
3. Установите чашу (7) в гнездо основания (1), совместив выступы на чаше с пазами на основании, и поверните по часовой стрелке до упора для фиксации, не прилагая больших усилий.
4. Поместите продукты в чашу (7).



5. Установите крышку чаши (6) на узел привода насадок (5), совместив выступы фиксаторов крышки с пазами на корпусе узла привода и зафиксируйте, повернув по часовой стрелке на небольшой угол до упора, не прикладывая больших усилий. Отверстие крышки для подачи продуктов должно находиться со стороны регулятора скорости (см. описание прибора).
6. Выберите необходимую насадку (8/9/10) и установите ее на рабочий вал, расположенный на узле привода насадок (5). Поверните насадку по часовой стрелке на 90° для фиксации.

**Внимание!** После установки штифт на валу привода должен совпасть с пазом замка оси насадки.

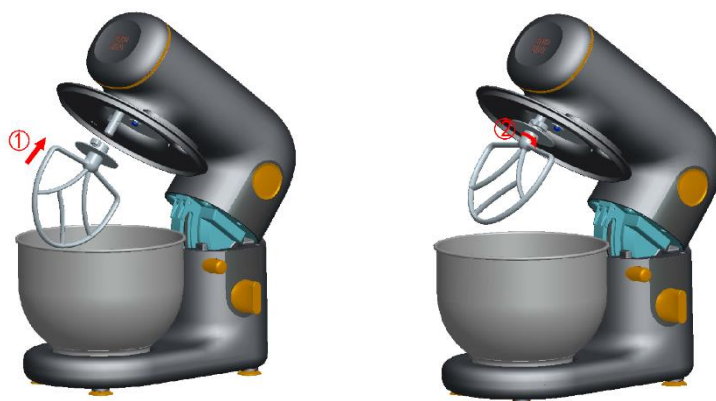
**Крюк для замешивания теста (8)** используется для замешивания тяжелого теста, например, дрожжевого или песочного;

**Насадка для смешивания (9)** используется для приготовления жидкого теста, кремов, глазури, майонеза, жидких начинок и соусов;

**Венчик для взбивания (10)** используется для взбивания яичных белков, сливок, для приготовления воздушных кремов, муссов, десертов.

**Внимание!**

**Используйте венчик для взбивания, насадку для смешивания и тестомесильный крюк, только входящие в комплект данного прибора.**



7. Нажав на кнопку фиксации поворотного шарнира (3), переведите рабочую часть прибора в горизонтальное положение. При этом раздастся характерный щелчок.

**Внимание!** Во время работы прибора добавление ингредиентов в чашу допускается только через специальное отверстие в крышке чаши.



### ***Включение прибора.***

1. Полностью размотайте сетевой шнур прибора.
2. Вставьте вилку в розетку, убедившись, что регулятор скорости (2) находится в положении «0».
3. Кухонная машина имеет 6-ступенчатый регулятор скорости (2), а также импульсный режим работы (PULSE)
4. Включите прибор, повернув ручку регулятора скорости (2) по часовой стрелке.



**Внимание!** Во избежание разбрызгивания продуктов, включите прибор сначала на низкую скорость, а затем постепенно увеличивайте ее с помощью регулятора (2).

**Внимание!** Для замеса теста крюком или насадкой для смешивания рекомендуется использовать минимальные значения скорости, а для взбивания венчиком – максимальные.

**Внимание!** Использовать при замесе теста суммарную массу продукта более 1 Кг не рекомендуется.

**Внимание!** Во избежание механической поломки не поворачивайте ручку регулятора дальше крайних обозначенных положений.

**Внимание!** Если прибор не работает, проверьте правильность подключения к сети и правильность установки крышки привода блендера. Отсутствие либо повреждение данной крышки блокирует работу прибора.

5. Для работы в импульсном режиме переведите и удерживайте переключатель (2) в положении PULSE в течение 3-5 секунд с перерывами на 1-2 секунды. При этом двигатель будет работать на максимальной скорости. Данный режим работы позволяет лучше контролировать процесс обработки продуктов. **Запрещено при замесе густого теста!!!**

**Внимание!** При работе не закрывайте вентиляционные отверстия на корпусе рабочей части (4), это может привести к перегреву мотора.

**ВНИМАНИЕ!** Время непрерывной работы прибора при использовании узла замеса не должно превышать 10 мин. Рекомендованный перерыв между включениями – 30 мин.

***Добавление ингредиентов и смена насадок.***

1. Выключите прибор, переведя ручку регулятора скорости в положение «0». Отключите прибор от сети, выдернув вилку шнура питания из розетки.
2. Дождитесь полной остановки привода.
3. Нажмите кнопку фиксации поворотного шарнира рабочей части (3) и поднимите рабочую часть вверх до щелчка.
4. Замените насадку (8/9/10)
5. При необходимости добавьте ингредиенты в чашу (7)
6. Нажав на кнопку фиксации поворотного шарнира (3), переведите рабочую часть прибора в горизонтальное положение (рис. 5). При этом должен раздастся характерный щелчок.
7. Подключите прибор к сети, включите его, установив нужную скорость регулятором.
8. **Во время работы прибора** для добавления ингредиентов используйте только специальное отверстие в крышке чаши (6).



### **ОПАСНОСТЬ ТРАВМИРОВАНИЯ ВРАЩАЮЩИМИСЯ НАСАДКАМИ!**

**Во время работы прибора ни в коем случае не опускайте руки, другие части тела и различные предметы в чашу. Замена насадок может осуществляться только после полной остановки привода. После выключения привод движется по инерции еще некоторое время.**

#### ***После окончания работы***

1. Установите ручку регулятора скорости (2) в положение «0» и отключите прибор от сети, выдернув вилку шнура питания из розетки. Дождитесь полной остановки вращения привода.
2. Нажмите кнопку фиксации поворотного шарнира (3) и поднимите вверх рабочую часть прибора.
3. Снимите насадку (8/9/10) с вала, предварительно нажав на нее вверх вдоль оси привода и повернув на 90° против часовой стрелки.
4. Снимите крышку чаши (6) с узла привода (5), предварительно повернув ее с легким усилием на небольшой угол против часовой стрелки.
5. Освободите чашу (7), повернув против часовой стрелки, и выньте ее из основания прибора.

#### **Работа с мясорубкой**

1. Соберите мясорубку:

**Внимание!** Перед сборкой мясорубки во избежание травмы убедитесь, что прибор отключен от сети. Во избежание травмы от касания вращающихся частей при работе прибора, установите и закрепите чашу для замеса и крышку чаши.

- Снимите переднюю крышку привода мясорубки (15), повернув ее по часовой стрелке на небольшой угол.
- Удерживая корпус мясорубки, вставьте съёмный корпус рабочего блока (18) с небольшим наклоном вправо в гнездо на корпусе (14).
- Зафиксируйте рабочий блок, повернув его влево против часовой стрелки до щелчка и вертикального расположения раструба.
- Вставьте шнек (19) в рабочий блок (18)
- Наденьте на шнек (19) крестообразный нож (20) **режущей кромкой наружу**, иначе мясорубка не будет работать.
- Вслед за ножом (20) наденьте на шнек (19) решетку нужного размера (21/22). Убедитесь, что пазы на кайме рабочего блока совпадают с выступами решетки.
- Установите и закрепите по часовой стрелке кольцевую гайку (23), не перетягивая её.



- Установите съёмный лоток (17) на загрузочную горловину рабочего блока (18) и закрепите его, нажав сверху.
- Поставьте прибор на ровную твердую чистую поверхность.



2. Подготовьте мясо для рубки. Удалите кости, сухожилия, твердые хрящи. Разрежьте мясо на небольшие куски (приблизительно 2х2х6 см), чтобы они свободно проходили в горловину рабочего блока (18).

**Внимание! Замороженное мясо необходимо предварительно полностью разморозить.**

1. Положите куски мяса на лоток (17).
2. Поставьте под мясорубку посуду для фарша.
3. Подключите прибор к электросети и включите его, повернув ручку регулятора скорости (2) по часовой стрелке. Рекомендованная скорость вращения – 3.
4. Пропустите мясо через мясорубку, постепенно проталкивая. Для приготовления некоторых блюд мясо можно прокручивать несколько раз.
5. Для проталкивания мяса используйте только толкатель (16).



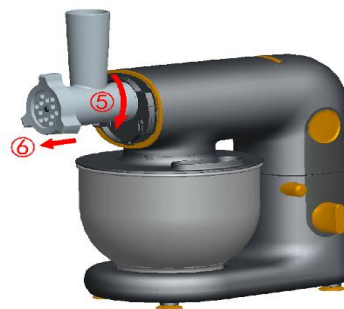
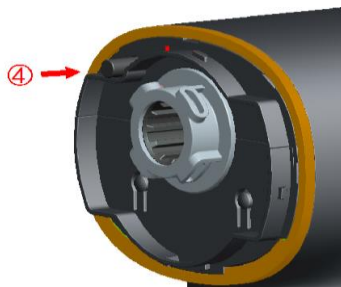
**Внимание! Никогда не проталкивайте мясо руками или посторонними предметами, не применяйте чрезмерного усилия при нажиме на толкатель. Это может вывести прибор из строя.**

6. Не перерабатывайте в мясорубке имбирь и другие продукты, имеющие жесткие волокна. В мясорубке они не перемалываются. Сухофрукты и корни предварительно размачивайте.
7. Не используйте мясорубку для выжимания сока из фруктов и овощей.



**НЕ закрывайте вентиляционное отверстие на корпусе прибора во время работы и не ставьте его на мягкую поверхность, это может привести к перегреву мотора.**

8. После окончания работы выключите прибор, переведя переключатель (2) в положение 0, и отключите его от электросети.
9. Разберите рабочую голову мясорубки в последовательности, обратной сборке и отсоедините рабочий блок от корпуса прибора, нажав на кнопку (13) и повернув его на небольшой угол по часовой стрелке.



**Внимание!** Время непрерывной работы не должно превышать 3 минуты. После каждых 3 минут работы требуется перерыв 10 минут для остывания электродвигателя.

**Внимание!** Если мясорубка не работает, проверьте правильность подключения к сети и правильность установки крышки привода блендера. Отсутствие либо повреждение данной крышки блокирует работу прибора.

### **Работа с блендером**



**Перед сборкой блендера убедитесь, что прибор выключен и отключен от сети.**

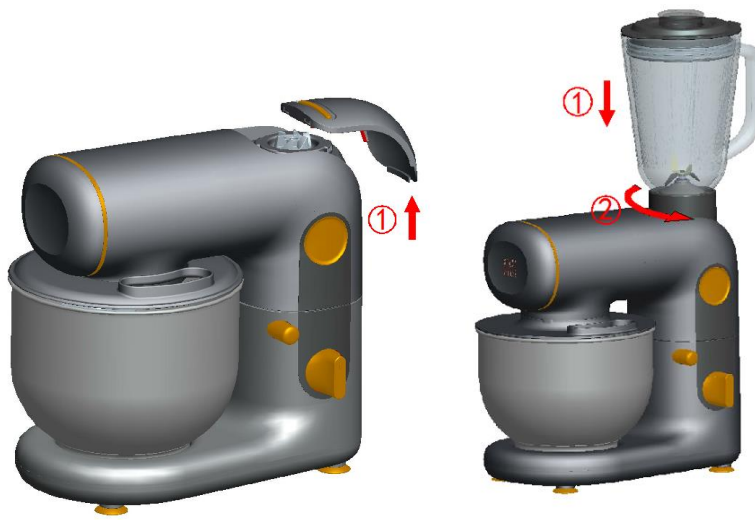
- Установите корпус (1) прибора на ровную, устойчивую поверхность.
- Снимите крышку привода блендера (11), слегка потянув ее назад и затем немного вверх. Отложите крышку в сторону от прибора, исключив ее случайное повреждение (без установленной крышки остальные узлы работать не будут).
- Установите кувшин (25) в сборе с узлом ножей дном вниз на ровную, устойчивую поверхность.
- Налейте жидкость, поместите пищевые ингредиенты в кувшин и закройте его крышкой (24).
- Для взбивания, не заполняйте кувшин более, чем на  $\frac{3}{4}$  (до 750 ml всего объема продуктов). Помните, что при взбивании объем увеличивается.

**Внимание!** Предварительно подготовьте продукты перед обработкой в блендере. Размер обрабатываемых продуктов не должен превышать 1,5x1,5x1,5 см. Продукты не должны содержать твердых составляющих (косточек). Твердые продукты и лед измельчать в блендере не рекомендуется.

**Внимание! Использование прибора без жидкости в кувшине запрещено!**

**Внимание!** Максимальный уровень наполнения кувшина блендера не должен превышать отметки 1000 ml.

- Вставьте мерный стаканчик-заглушку (28) в отверстие в крышке (24), совместив выступы на стаканчике с пазами в крышке и зафиксируйте стаканчик поворотом против часовой стрелки до упора.
- Установите кувшин (25) на узел привода блендера (12) таким образом, чтобы дно кувшина плотно встало на площадку корпуса. Поверните кувшин против часовой стрелки на небольшой угол до упора. Не применяйте усилие во избежание поломки.



**Внимание!** При неправильно установленном кувшине прибор не будет работать.

- Включите прибор в сеть и выберите скорость с помощью переключателя скоростных режимов (2).

**Внимание!** Запрещается использовать прибор с открытой крышкой кувшина!

- Чтобы добавить пищевые ингредиенты в процессе смешивания, выньте из крышки (24) мерный стаканчик-заглушку (28). Рекомендуется добавлять пищевые ингредиенты постепенно, небольшими порциями.

**Внимание!** Всегда следует выключать прибор во время добавления ингредиентов!

**Внимание!** Продолжительность непрерывной работы прибора не должна превышать 5 минут. Повторное включение разрешается производить только через 10 минут. После 3-х кратного включения прибора необходимо дать остыть прибору в течение 15-20 минут.

**Внимание!** По завершении работы, прежде чем извлекать продукты, отключите прибор от электросети и дождитесь полной остановки двигателя, затем снимите кувшин с продуктом с привода, повернув его на небольшой угол по часовой стрелке. Не применяйте усилие во избежание поломки.

## 7. ЧИСТКА И УХОД

### *Чистка кухонной машины*

- Чистку прибора следует производить сразу после окончания использования.
- Перед чисткой прибора отключите его от сети, отсоедините насадку и снимите чашу и крышку чаши (см. описание в предыдущем разделе).
- Не используйте абразивные материалы и органические растворители для ухода за корпусом прибора, чашей и насадками.
- Использованные насадки и чашу промойте под струей тёплой воды мягкой губкой или волосяной щеткой с применением моющих средств для мытья посуды. Ополосните чистой теплой водой.
- Чашу для замеса также можно мыть в посудомоечной машине. При этом следует руководствоваться инструкциями к посудомоечной машине и применяемым моющим средствам.

**ВНИМАНИЕ!** Запрещается мыть в посудомоечной машине все насадки.

- Корпус прибора и узел привода протрите мягкой влажной тканью.
- Протрите все части прибора сухой тканью или тщательно просушите на воздухе.
- Прибор можно хранить в собранном виде, для намотки сетевого шнура на дне корпуса имеется специальная ниша.

### *Чистка мясорубки*

- Разберите мясорубку в порядке, обратном порядку сборки.
- Удалите остатки продуктов. Вымойте детали, контактирующие с продуктами, в тёплой мыльной воде. Корпус мясорубки протирайте влажной тканью.
- Для ухода за деталями мясорубки запрещается использовать посудомоечные машины и составы на основе сильных щелочей.
- Не применяйте абразивные, хлорсодержащие вещества и органические растворители.
- Протрите все части мясорубки сухой тканью.
- Чистые и высушенные нож и решётки протрите салфеткой, пропитанной растительным маслом.

**Внимание!** Будьте осторожны, когда снимаете нож и моете его, он очень острый.

### *Чистка кувшина блендера*

**Внимание!** Запрещается полностью опускать кувшин для очистки в воду. Запрещается мыть кувшин, крышку и мерный стаканчик в посудомоечной машине.

- Чтобы снять узел ножей (27) с кувшина блендера, переверните кувшин блендера, аккуратно установите его в перевернутом виде на ровной плоской поверхности (столе) и вставьте стаканчик-заглушку (28) в съемный узел ножей, совместив пазы на корпусе стаканчика-заглушки и выступы на дне. Удерживая кувшин, аккуратно поверните стаканчик-заглушку против часовой стрелки на небольшой угол. Затем извлеките съемный узел с ножами. Аккуратно вымойте только верхнюю сторону узла ножей, нижнюю протрите влажной мягкой тканью. Соблюдайте осторожность, ножи острые!
- Вымойте в теплой мыльной воде и ополосните внутреннюю поверхность кувшина блендера.
- Внешнюю поверхность кувшина рекомендуется протереть мягкой тканью.

**Внимание!** Запрещается мыть под струей воды, в посудомоечной машине или погружать в воду съемное дно с ножами.

- После сушки установите съемное дно с ножами в корпус кувшина в обратном порядке. Убедитесь, что узел надежно зафиксирован.

### *Чистка крышки кувшина.*

Вымойте в теплой мыльной воде и ополосните крышку кувшина и мерный стаканчик-заглушку.

- Протрите все части прибора сухой тканью или тщательно просушите на воздухе.
- Соберите прибор и поместите для хранения в сухое место, вдали от солнечных лучей и нагревательных приборов.

## 8. ХРАНЕНИЕ

Электроприборы хранятся в закрытом сухом и чистом помещении при температуре окружающего воздуха не ниже плюс 5°C и не выше плюс 40°C с относительной влажностью не выше 70% и отсутствии в окружающей среде пыли, кислотных и других паров, отрицательно влияющих на материалы приборов.

## 9. ТРАНСПОРТИРОВКА

Транспортирование приборов проводят всеми видами транспорта в крытых транспортных средствах в соответствии с правилами перевозки грузов, действующими на транспорте данного вида и обеспечивающими проведение механизированных погрузочно-разгрузочных работ.

При транспортировании приборов должна быть обеспечена защита от повреждений - сохранность качества изделий и внешнего вида потребительской тары.

Транспортирование приборов должно исключать возможность непосредственного воздействия на них атмосферных осадков и агрессивных сред.

## 10. РЕАЛИЗАЦИЯ

Правила реализации не установлены.

## 11. ТРЕБОВАНИЯ ПО УТИЛИЗАЦИИ

Отходы, образующиеся при утилизации изделий, подлежат обязательному сбору с последующей утилизацией в установленном порядке и в соответствии с действующими требованиями и нормами отраслевой нормативной документации, в том числе в соответствии с СанПиН 2.1.7.1322-03 «Гигиенические требования к размещению и обезвреживанию отходов производства и потребления.»

## 12. ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Неисправность	Возможные причины	Способы устранения
При включении в электросеть прибор не работает	Неисправна розетка.	Проверьте напряжение в розетке, включив в нее другой прибор.
	Поврежден шнур электропитания.	Устраняется только специалистами ремонтных мастерских.
	Прибор собран неправильно, рабочая часть не опущена до фиксации.  Не установлена, неправильно установлена или повреждена крышка привода блендера.	Убедитесь в правильной установке всех частей прибора.  Установите или замените крышку привода блендера.
При работе прибор отключился	Перегрев. Сработала функция автоматического отключения.	Выключите прибор, переведя ручку регулятора скорости в положение «0», вытащите вилку из розетки и дайте прибору полностью остыть не менее 30 минут.
При обработке продуктов чувствуется сильная вибрация прибора	Тесто слишком густое.  Слишком твердые продукты.	Добавьте в тесто столовую ложку воды.

		Твердые продукты измельчать не рекомендуется.
Во время работы мясорубка засорилась	Продукты нарезаны слишком крупно. Мясо слишком жилистое	Выключите мясорубку, разберите и прочистите ее от остатков продуктов.
При измельчении продуктов блендером чувствуется сильная вибрация прибора	Продукты нарезаны слишком крупно, мало жидкости	Нарежьте продукты меньшими кусочками, добавьте в чашу жидкость
Во время работы появился посторонний запах	Прибор перегрелся.	Сократите время непрерывной работы прибора. Увеличьте интервалы между включениями. Не используйте прибор свыше рекомендованного данным Руководством времени.
	Прибор новый, запах исходит от защитного покрытия.	Проведите тщательную очистку прибора.

**Внимание!** Если с помощью описанных выше шагов Вы не можете устранить проблему своими силами, обратитесь, пожалуйста, в Авторизованный сервисный центр POLARIS.



**Во избежание риска пожара, поражения электрическим током, получения травмы при использовании вашего прибора, а также его поломки, строго соблюдайте основные меры предосторожности при работе с данным прибором, а также общие указания по безопасности при работе с электроприборами.**

### 13. УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ДАННОГО ПРИБОРА

- Запрещается включать прибор в сеть без установленной и закрепленной чаши, входящей в комплект прибора либо с чашей, не соответствующей модели.
- Запрещается использовать чашу без крышки, входящей в комплект.
- Запрещается использовать прибор с деформированной чашей, либо с любой другой емкостью.
- Запрещается использовать чашу из комплекта прибора для любых других целей, не описанных в данном Руководстве, либо с прибором другой модели.
- Не включайте прибор с чашей, не загруженной продуктами.
- Не оставляйте прибор во время работы без присмотра.
- Кухонная машина не рассчитана на продолжительную непрерывную работу, поэтому во избежание перегрева после каждых 3 - 10 минут непрерывной работы (в зависимости от используемого аксессуара, см. описание), делайте перерыв на 30 минут, давая возможность остыть мотору.
- Данный прибор имеет встроенную защиту от перегрева. В случае, если произошло автоматическое отключение следует немедленно:
  - выключить прибор, переведя ручку регулятора скорости в положение «0».
  - вытащить вилку из розетки электросети.

- дать прибору полностью остыть в течение не менее 30 мин перед повторным использованием.
- Не закрывайте вентиляционные отверстия на корпусе прибора, это может привести к перегреву мотора.
- Не загружайте в чашу муку или сахарную пудру во время работы кухонной машины. Пыль от этих продуктов может попасть в вентиляционные отверстия и привести прибор в негодность.
- При взбивании продукты увеличиваются в объеме. Заполняйте чашу не более, чем наполовину. Начинать обработку продуктов следует на минимальной скорости, постепенно увеличивая ее при необходимости.
- Во избежание травм, держите на безопасном расстоянии пальцы рук, волосы, одежду от движущихся частей прибора.
- Не используйте кухонную машину для взбивания и перемешивания густых и твердых продуктов, таких как замороженное масло и тесто. Во избежание перегрузки и выхода из строя деталей прибора, такие продукты необходимо предварительно подогреть до размягчения.
- Следите за тем, чтобы в процессе использования прибора в чашу не попадали ножи, ложки, вилки и другие кухонные принадлежности.
- Не касайтесь ложками, лопатками движущихся частей прибора во время эксплуатации, это может привести к поломке.
- Во время эксплуатации ни в коем случае не опускайте руки и другие части тела в чашу.
- После выключения привод движется по инерции еще некоторое время. Для замены насадок дождитесь полной остановки привода и отключите прибор от сети.
- Всегда отключайте прибор от сети перед сменой насадок или его очисткой.
- Постоянно следите, чтобы все насадки были тщательно промыты.
- НЕ погружайте прибор в воду и не мойте в посудомоечной машине.
- Применение аксессуаров и насадок, не входящих в комплект поставки прибора, лишает Вас права на гарантийное обслуживание.
- Не ставьте прибор и его принадлежности в морозильник, в духовую или микроволновую печь во избежание повреждения.
- Не используйте кухонную машину для смешивания непищевых продуктов.
- **Внимание!** При отключении электроэнергии в питающей сети, прибор остается включенным и возобновляет свою работу после подачи электроэнергии. Не оставляйте прибор включенным без надзора. Если Вы заметили, что прибор отключился, сразу переведите ручку регулятора скорости в положение «0» и отключите шнур питания от розетки до выяснения обстоятельств.

#### **14. ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЭЛЕКТРОПРИБОРАМИ**

- Эксплуатация прибора должна производиться в соответствии с «Правилами технической эксплуатации электроустановок потребителей».
- Прибор должен быть использован только по назначению.
- Перед началом эксплуатации этого прибора внимательно и полностью прочитайте настоящее Руководство по эксплуатации.
- Каждый раз перед включением прибора осмотрите его. При наличии повреждений прибора и сетевого шнура ни в коем случае не включайте прибор в розетку.
- Не следует использовать прибор после падения, если имеются видимые признаки повреждения. Перед использованием прибор должен быть проверен квалифицированным специалистом.

- Данный прибор не предназначен для использования людьми (включая детей), у которых есть физические, нервные или психические отклонения, или недостаток опыта и знаний, за исключением случаев, когда за такими лицами осуществляется надзор или производится их инструктирование относительно использования данного прибора лицом, отвечающим за их безопасность. Необходимо осуществлять надзор за детьми с целью недопущения их игр с прибором.
- Не оставляйте работающий прибор без надзора! Всегда отключайте прибор от сети, если Вы им не пользуетесь.
- В случае длительного перерыва в использовании, храните прибор в заводской упаковке в сухом, недоступном для детей месте.
- **Внимание! Не используйте прибор вблизи ванн, раковин или других емкостей, заполненных водой.**
- Ни в коем случае не погружайте прибор в воду или другие жидкости. Не прикасайтесь к прибору влажными руками. При намокании прибора сразу отключите его от сети.
- В случае падения прибора в воду немедленно отключите его от сети. При этом ни в коем случае не опускайте руки в воду. Перед повторным использованием прибор должен быть проверен квалифицированным специалистом.
- Включайте прибор только в источник переменного тока (~). Перед включением убедитесь, что прибор рассчитан на напряжение, используемое в сети.
- Не пользуйтесь нестандартными источниками питания или устройствами подключения. Не используйте удлинители.
- Перед включением прибора в сеть убедитесь, что он находится в выключенном состоянии.
- Не используйте прибор вне помещений. Предохраняйте прибор от ударов об острые углы. По окончании эксплуатации, чистке или поломке прибора всегда отключайте его от сети.
- Нельзя переносить прибор, держа его за сетевой провод. Запрещается также отключать прибор от сети, держа его за сетевой провод. При отключении прибора от сети держитесь за штепсельную вилку.
- Использование дополнительных аксессуаров, не входящих в комплектацию, лишает Вас права на гарантийное обслуживание.
- После использования никогда не обматывайте провод электропитания вокруг прибора, так как со временем это может привести к излому провода. Всегда гладко расправляйте провод на время хранения.
- Прибор и сетевой шнур должны храниться так, чтобы они не попадали под воздействие жары, прямых солнечных лучей и влаги.
- Замену шнура могут осуществлять только квалифицированные специалисты - сотрудники сервисного центра. Неквалифицированный ремонт представляет прямую опасность для пользователя.
- Не пытайтесь разбирать и ремонтировать прибор самостоятельно для сохранения действия гарантии на прибор и во избежание технических проблем. Ремонт должен производиться только квалифицированными специалистами сервисного центра.
- Для ремонта прибора могут быть использованы только оригинальные запасные части.



**Внимание!** После окончания срока службы не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами. Передайте его в специализированный пункт для дальнейшей утилизации. Этим Вы поможете защитить окружающую среду.

## 15. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напряжение: ~220 – 240 В

Частота: ~50 Гц

Номинальная мощность: 800 Вт



Максимальная мощность: 1100 Вт

Класс защиты – II

Объем чаши: 5 л

Время непрерывной работы – 3 -10 мин, в зависимости от выбранного режима.

**Примечание:** Вследствие постоянного процесса внесения изменений и улучшений, между инструкцией и изделием могут наблюдаться некоторые различия. Производитель надеется, что пользователь обратит на это внимание.

**РКМ 1104** – кухонная машина бытовая электрическая торговой марки Polaris.

## 16. ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ

Продукция прошла процедуру подтверждения соответствия требованиям ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования», ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств», ТР ЕАЭС 037/2016 «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники» и маркируется единым знаком обращения продукции на рынке государств-членов Таможенного Союза.

Информацию о номере сертификата/декларации соответствия и сроке его действия Вы можете получить в месте приобретения изделия POLARIS или у Уполномоченного представителя изготовителя.



**Срок службы изделия:** 3 года

**Срок гарантии на изделие:** 24 месяца

Дата изготовления указана на паспортной табличке на изделии.

### Изготовитель:

Поларис Корпорейшн Лимитед - POLARIS CORPORATION LIMITED  
Блок 1801, 18/F, Джубили Сентр, 46 Глостер Роуд, Ванчай, Гонконг  
Unit 1801, 18/F, Jubilee Centre, 46 Gloucester Road, Wanchai, Hong Kong

### На заводе:

ЧЕФТЕК ЭНТЕРПРАЙЗ КОРПОРЕЙШН (CHEFTEK ENTERPRISE CORPORATION)  
Комната 1206, Здание С, Сауф Интернэшнл Плаза, Район Футиан, Шеньчжэнь, Китай  
(Room 1206, Building C, South International Plaza, Futian Area, Shenzhen), China

**Произведено в Китае.**

**Импортер:** ООО "Континент", Россия, 115419, г.Москва, улица Орджоникидзе, д. 11, строение 3, этаж 4 помещение I комната 13

**Уполномоченный представитель изготовителя в РФ и государствах-членах Таможенного Союза:**

ООО "Поларис Инт", Россия, 105005, г.Москва, 2-ая Бауманская ул., д.7, стр.5, ком.26  
Телефон единой справочной службы: 8-800-700-11-78

## 17. ГАРАНТИЙНОЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВО

**Изделие:** Кухонная машина электрическая

**Модель:** РКМ 1104

Настоящая гарантия действует в течение 24 месяцев с подтвержденной даты приобретения изделия и подразумевает гарантийное обслуживание изделия в соответствии с Законом РФ «О защите прав потребителей».

1. Гарантийные обязательства изготовителя распространяются на все модели, выпускаемые под торговой маркой «POLARIS» и приобретенные у уполномоченных изготовителем продавцов, в странах, где предоставляется гарантийное обслуживание (независимо от места покупки).
2. Изделие должно использоваться в строгом соответствии с Руководством по эксплуатации и соблюдением правил и требований по безопасности.
3. Настоящая гарантия не распространяется на недостатки, возникшие после передачи товара потребителю вследствие:
  - Химического, механического или иного воздействия, попадания посторонних предметов, жидкостей, насекомых и продуктов их жизнедеятельности внутрь изделия;
  - Неправильной эксплуатации, заключающейся в использовании изделия не по его прямому назначению, а также установки и эксплуатации изделия с нарушением требований Руководства по эксплуатации и правил техники безопасности;
  - Использования изделия в целях, для которых оно не предназначено;
  - Нормальной эксплуатации, а также естественного износа, не влияющие на функциональные свойства: механические повреждения внешней или внутренней поверхности (вмятины, царапины, потертости), естественные изменения цвета металла, в т.ч. появление радужных и темных пятен, а также - коррозии на металле в местах повреждения покрытия и непокрытых участках металла;
  - Износа деталей отделки, ламп, батарей, защитных экранов, накопителей мусора, ремней, щеток, насадок и иных деталей с ограниченным сроком использования;
  - Ремонта изделия, произведенного лицами или организациями, не являющимися Авторизованными сервисными центрами\*;
  - Повреждений изделия при транспортировке, некорректного его использования, а также в связи с непредусмотренными конструкцией изделия модификациями или самостоятельным ремонтом.
4. Изготовитель не несет гарантийные обязательства, если на изделии отсутствует паспортная идентификационная табличка, либо данные в ней стертые или исправлены.
5. Настоящая гарантия действительна только для изделий, используемых для личных бытовых нужд, и не распространяется на изделия, которые используются для коммерческих, промышленных или профессиональных целей.

Внимание!! Изготовитель не несет ответственности за возможный вред, прямо или косвенно причиненный изделием POLARIS людям, домашним животным, окружающей среде, или ущербу имуществу в случае, если это произошло в результате несоблюдения правил или условий эксплуатации и установки изделия, умышленных или неосторожных действий потребителя или третьих лиц.

По всем вопросам, связанным с техническим обслуживанием, проверкой качества, гарантийным и постгарантийным ремонтом изделий POLARIS обращайтесь в ближайший Авторизованный сервисный центр POLARIS или к продавцу – уполномоченному дилеру POLARIS

Гарантийный ремонт изделий POLARIS осуществляют только Авторизованные сервисные центры POLARIS.

\*Адреса Авторизованных сервисных центров на сайте Компании: [www.polar.ru](http://www.polar.ru)

Для подтверждения даты приобретения изделия при гарантийном ремонте или предъявления иных предусмотренных законом требований просим Вас сохранять документы о покупке.

Таковыми документами могут являться заполненный гарантийный талон POLARIS, кассовый чек или квитанция Продавца, иные документы, подтверждающие дату и место покупки.

При не предоставлении документа, подтверждающего дату приобретения изделия, срок гарантии исчисляется с даты изготовления изделия.

Дата изготовления указана на паспортной идентификационной табличке, находящейся на задней стенке изделия.

**Кухонна машина електрична**  
**Модель РКМ 1104**  
**POLARIS**  
**Інструкція з експлуатації**

Дякуємо Вам за вибір продукції, що випускається під торговельною маркою POLARIS. Наші вироби розроблено відповідно до високих вимог якості, функціональності та дизайну. Ми впевнені, що, придбавши новий виріб нашої фірми, Ви будете задоволені.

Перед початком експлуатації приладу уважно прочитайте цю інструкцію, в якій міститься важлива інформація, що стосується Вашої безпеки, а також рекомендації з правильного використання приладу й догляду за ним.

Зберігайте інструкцію разом із гарантійним талоном, касовим чеком, а також, якщо це можливо, з картонною коробкою і пакувальним матеріалом.

**Зміст**

1. ЗАГАЛЬНА ІНФОРМАЦІЯ .....	21
2. СФЕРА ВИКОРИСТАННЯ .....	21
3. ОПИС ПРИЛАДУ .....	21
4. КОМПЛЕКТАЦІЯ .....	22
5. ПІДГОТОВКА ДО РОБОТИ .....	23
6. ПОРЯДОК РОБОТИ .....	23
7. ЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД .....	29
8. ЗБЕРІГАННЯ .....	30
9. ТРАНСПОРТУВАННЯ .....	30
10. РЕАЛІЗАЦІЯ .....	30
11. ВИМОГИ ЩОДО УТИЛІЗАЦІЇ .....	30
12. ПОШУК ТА УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ .....	30
13. ВКАЗІВКИ З БЕЗПЕКИ ЦЬОГО ПРИЛАДУ .....	32
14. ЗАГАЛЬНІ ВКАЗІВКИ З БЕЗПЕКИ ПІД ЧАС РОБОТИ З ЕЛЕКТРОПРИЛАДАМИ .....	33
15. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ .....	34
16. ІНФОРМАЦІЯ ПРО СЕРТИФІКАЦІЮ .....	34
17. ГАРАНТІЙНЕ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ .....	34

## 1. ЗАГАЛЬНА ІНФОРМАЦІЯ

Ця інструкція з експлуатації призначена для ознайомлення з технічними даними, будовою, правилами експлуатації та зберігання кухонної машини електричної POLARIS, модель РКМ 1104 (далі за текстом – прилад, кухонна машина).

## 2. СФЕРА ВИКОРИСТАННЯ

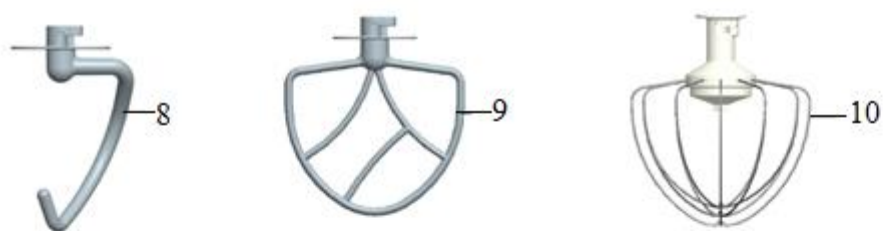
- Прилад призначений для побутового та аналогічного застосування за температури та вологості побутового приміщення у відповідності з цією Інструкцією:
  - у місцях постійного проживання;
  - у пунктах громадського харчування працівників магазинів, офісів, фермерських господарств та інших підрозділів;
  - клієнтами готелів та інших місць, призначених для проживання;
  - у місцях, призначених для ночівлі та сніданку.
- Прилад не призначений для промислового та комерційного використання, а також для обробки нехарчових продуктів.
- Виробник не несе відповідальності за збитки, що виникли у результаті неправильного або не передбаченого цією інструкцією використання.

## 3. ОПИС ПРИЛАДУ

Кухонна машина електрична призначена для змішування рідких і сипучих продуктів, приготування соусів, рідких начинок, майонезу і десертів (збитих вершків, пудингів, коктейлів, повітряних кремів, мусів) за допомогою віночка для збивання і насадки для змішування, що входять в комплект приладу, для замішування тіста різної консистенції тістомісильним гаком, а також - для приготування фаршу з м'яса за допомогою відповідної насадки.

1. Підставка
2. Ручка ступінчастого регулятора швидкості
3. Кнопка фіксації робочої частини
4. Робоча частина
5. Вузол приводу насадок для заміщення
6. Кришка чаші з отвором для подачі продуктів
7. Знімна чаша для замішування
8. Гак для замішування тіста
9. Насадка для змішування
10. Віночок для збивання
11. Кришка приводу блендера
12. Вузол приводу блендера
13. Кнопка вивільнення корпусу м'ясорубки
14. Вузол приводу м'ясорубки
15. Кришка приводу м'ясорубки
16. Пластиковий штовхач
17. Знімний лоток для м'яса
18. Знімний корпус робочого блоку м'ясорубки
19. Шнек
20. Нож
21. Решітка 5 мм
22. Решітка 7 мм
23. Кільцева гайка

- 24. Кришка глечика блендера
- 25. Глечик блендера
- 26. Знімний вузол ножів блендера
- 27. Дно глечика
- 28. Мірний стаканчик-заглушка



#### 4. КОМПЛЕКТАЦІЯ

- 1. Кухонна машина – 1 шт.
- 2. Вінчик для збивання – 1 шт.
- 3. Тістомісильний гак – 1 шт.

4. Насадка для змішування – 1 шт.
5. Чаша – 1 шт.
6. Кришка чаші – 1 шт.
7. Штовхач з відсіком для зберігання решіток.
8. Знімний лоток для м'яса
9. Знімний корпус робочого блоку
10. Шнек
11. Нож
12. Решітка 5мм.
13. Решітка 7мм
14. Кільцева гайка
15. Кришка глечика блендера
16. Глечик блендера
17. Знімний вузол ножів блендера (встановлений в дні глечика)
18. Мірний стаканчик-заглушка
19. Керівництво по експлуатації 1 шт
20. Гарантійний талон 1 шт

## 5. ПІДГОТОВКА ДО РОБОТИ

- Розпакуйте прилад та перевірте комплект поставки (див. розділ Комплектація).
- Видаліть пакувальний матеріал та рекламні наклейки з усіх деталей приладу.
- Переконайтеся у тому, що всі комплектуючі деталі приладу та мережевий кабель не пошкоджено.
- Перед першим використанням ретельно промийте та просушіть частини приладу, які будуть знаходитися у контакті з продуктами (насадки, чашу, кришку чаші).

## 6. ПОРЯДОК РОБОТИ



Перед складанням кухонної машини, щоб уникнути травми, переконайтеся, що кабель живлення приладу відключений від мережі. Ніколи не вмикайте прилад в мережу без встановленої та закріпленої чаші.

**Увага!** Не вмикайте прилад з встановленими двома або більше насадками. Використовуйте комплектні вузли по черзі, дотримуючись встановлені ліміти часу безперервної роботи для кожної насадки.

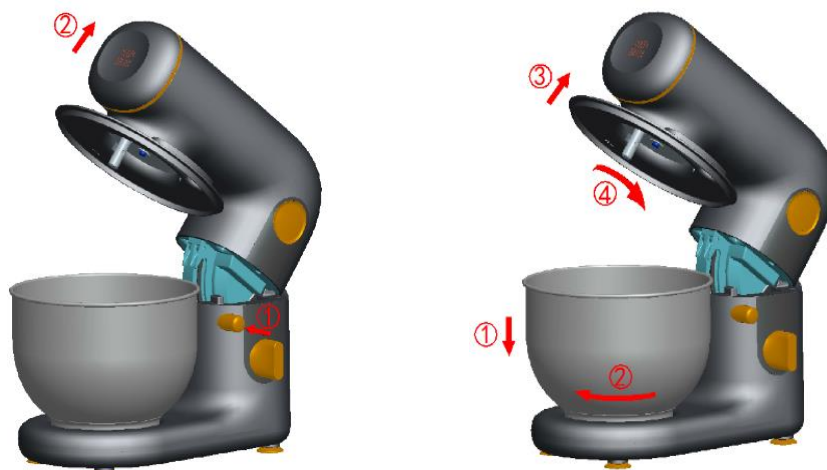
Не використовуйте і не зберігайте насадки брудними. Після кожного використання відразу вимийте і просушіть використаний вузол відповідно до розділу 9 «ЧИСТКА та догляд».

### **Робота з кухонною машиною при використанні вузла замісу.**

#### ***Складання приладу.***

1. Встановіть кухонну машину на рівну, чисту та суху поверхню.
2. Натисніть на кнопку фіксації (3) та підніміть догори робочу частину до звуку клацання.
3. Встановіть чашу (7) в гніздо основи (1), суміщаючи виступи на чаші з пазами на основі, та поверніть за годинниковою стрілкою до упору для фіксації, не докладаючи великих зусиль.

4. Покладіть продукти в чашу (7).



5. Встановіть кришку чаші (6) на вузол приводу насадок (5), суміщаючи виступи фіксаторів кришки з пазми на корпусі вузла приводу та зафіксуйте, повернувши за годинниковою стрілкою на невеликий кут до упору, не докладаючи великих зусиль. Отвір кришки для подачі продуктів має знаходитися з боку регулятора швидкості (див. опис приладу).

6. Оберіть необхідну насадку (8/9/10) та встановіть її на робочий вал, розміщений на вузлі приводу насадок (5). Поверніть насадку за годинниковою стрілкою на 90° для фіксації.

**Увага!** Після встановлення штифт на валу приводу має співпасти з пазом замка осі насадки.

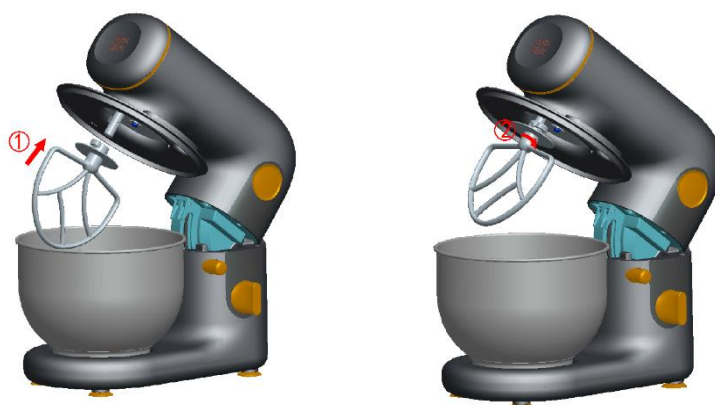
**Гак для замішування тіста (8)** використовується для замішування важкого тіста, наприклад, дріжджового або пісочного;

**Насадка для змішування (9)** використовується для приготування рідкого тіста, кремів, глазури, майонезу, рідких начинок та соусів;

**Вінчик для збивання (10)** використовується для збивання яєчних білків, вершків, для приготування легких кремів, мусів, десертів.

**Увага!**

**Використовуйте лише той вінчик для збивання, насадку для змішування та тістомісильний гак, які входять до комплекту цього приладу.**



7. Натиснувши на кнопку фіксації поворотного шарніра (3), переведіть робочу частину приладу у горизонтальне положення. При цьому пролунає характерний звук клацання.

**Увага!** Під час роботи приладу додавання інгредієнтів у чашу допускається лише через спеціальний отвір у кришці чаші .





### *Увімкнення приладу.*

1. Повністю розмотайте мережевий кабель приладу.
2. Вставте вилку у розетку, переконавшись, що регулятор швидкості (2) знаходиться у положенні «0».
3. Кухонна машина має 6-ступінчатий регулятор швидкості (2), а також імпульсний режим роботи (PULSE).
4. Увімкніть прилад, повернувши ручку регулятора швидкості (2) за годинниковою стрілкою.



**Увага!** Щоб уникнути розбризкування продуктів, увімкніть прилад спочатку на низьку швидкість, а потім поступово збільшуйте її з допомогою регулятора (2).

**Увага!** Для замішування тіста гаком або насадкою для змішування рекомендується використовувати мінімальне значення швидкості, а для збивання вінчиком – максимальне.

**Увага!** Використовувати для замішування тіста сумарну масу продукту більше 1 кг не рекомендується.

**Увага!** Щоб уникнути механічної поломки, не повертайте ручку регулятора далі крайніх позначених положень.

**Увага!** Якщо прилад не працює, перевірте правильність підключення до мережі і правильність установки кришки приводу блендера. Відсутність або пошкодження даної кришки блокує роботу приладу.

5. Для роботи в імпульсному режимі переведіть та утримуйте перемикач (2) у положенні PULSE протягом 3-5 секунд з перервами на 1-2 секунди. При цьому двигун буде працювати на максимальній швидкості. Цей режим роботи дозволяє краще контролювати процес обробки продуктів. **Заборонено для замішування густого тіста!!!**

**Увага!** Під час роботи не закривайте вентиляційні отвори на корпусі робочої частини (4), це може призвести до перегрівання двигуна.

**УВАГА!** Час безперервної роботи приладу при використанні вузла замісу не має перевищувати 10 хв. Рекомендована перерва між увімкненнями - 30 хвилин.

### *Додавання інгредієнтів та заміна насадок.*

1. Вимкніть прилад, перевівши ручку регулятора швидкості у положення «0». Відключіть прилад від мережі, висмикнувши вилку кабеля живлення з розетки.
2. Дочекайтеся повної зупинки приводу.
3. Натисніть кнопку фіксації поворотного шарніра робочої частини (3) та підніміть робочу частину догори, щоб пролунав звук клацання.
4. Замініть насадку (8/9/10)
5. За необхідності додайте інгредієнти в чашу (7).
6. Натиснувши кнопку фіксації поворотного шарніра (3), переведіть робочу частину приладу у горизонтальне положення. При цьому має пролунати характерний звук клацання.

7. Підключіть прилад до мережі, увімкніть його, встановивши необхідну швидкість регулятором.
8. **Під час роботи приладу** для додавання інгредієнтів використовуйте лише спеціальний отвір у кришці чаші (6).



**НЕБЕЗПЕКА ТРАВМУВАННЯ НАСАДКАМИ, ЩО ОБЕРТАЮТЬСЯ!**

Під час роботи приладу у жодному разі не занурюйте руки, інші частини тіла та різні предмети у чашу. Заміна насадок може здійснюватися лише після повної зупинки привода. Після вимкнення привод певний час рухається по інерції.

**Після закінчення роботи**

1. Встановіть ручку регулятора швидкості (2) у положення «0» та відключіть прилад від мережі, висмикнувши вилку кабеля живлення з розетки. Дочекайтеся повної зупинки обертання привода.
2. Натисніть кнопку фіксації поворотного шарніра (3) та підніміть догори робочу частину приладу.
3. Зніміть насадку (8/9/10) з валу, попередньо натиснувши на неї догори вздовж осі привода та повернувши на 90° проти годинникової стрілки.
4. Зніміть кришку чаші (6) з вузла привода (5), попередньо повернувши її легким зусиллям на невеликий кут проти годинникової стрілки.
5. Звільніть чашу (7), повернувши проти годинникової стрілки, та витягніть її з основи приладу.

**Робота з м'ясорубкою**

1. Зберіть м'ясорубку:

**Увага!** Перед складанням м'ясорубки щоб уникнути травми переконайтеся, що прилад відключений від мережі. Щоб уникнути травми від торкання обертових частин при роботі приладу, встановіть і закріпіть чашу для замісу і кришку чаші.

- Зніміть передню кришку привода м'ясорубки (15), повернувши її за годинниковою стрілкою на невеликий кут.
- Утримуючи корпус м'ясорубки, вставте знімний корпус робочого блоку (18) з невеликим нахилом вправо в гніздо на корпусі (14).
- Зафіксуйте робочий блок, повернувши його вліво проти годинникової стрілки до клацання і вертикального розташування розтруба.
- Вставте шнек (19) в робочий блок (18)
- Надіньте на шнек (19) хрестоподібний ніж (20) ріжучою кромкою назовні, інакше м'ясорубка не буде працювати.
- Слідом за ножем (20) надіньте на шнек (19) решітку потрібного розміру (21/22). Переконайтеся, що пази на облямівці робочого блоку збігаються з виступами решітки.

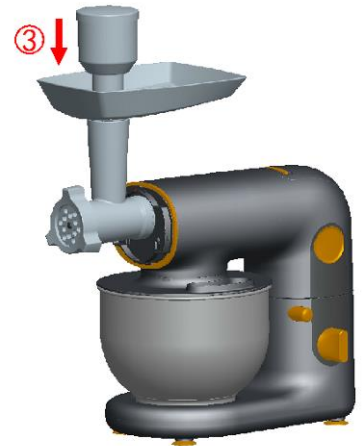


- Встановіть і закрутіть за годинниковою стрілкою кільцеву гайку (23), не перетягуючи її.
- Встановіть знімний лоток (17) на завантажувальну горловину робочого блоку (18) і закріпіть його, натиснувши зверху.
- Поставте прилад на рівну тверду чисту поверхню.

2. Підготуйте м'ясо для рубки. Видаліть кістки, сухожилля, тверді хрящі. Розріжте м'ясо на невеликі шматки (приблизно 2х2х6 см), щоб вони вільно проходили в горловину робочого блоку (18).

**Увага!** Заморожене м'ясо необхідно попередньо повністю розморозити.

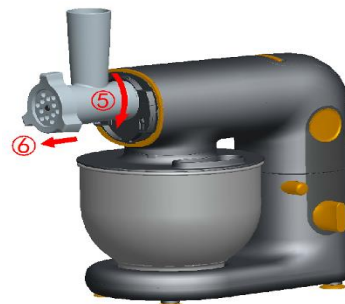
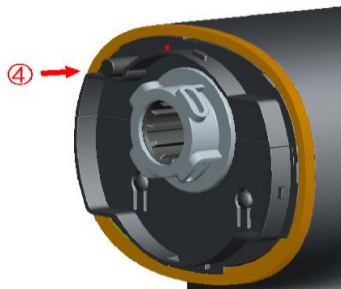
1. Покладіть шматки м'яса на лоток (17).
2. Поставте під м'ясорубку посуд для фаршу.
3. Підключіть прилад до електромережі і включіть його, повернувши ручку регулятора швидкості (2) за годинниковою стрілкою. Рекомендована швидкість обертання-3.
4. Пропустіть м'ясо через м'ясорубку, поступово проштовхуючи. Для приготування деяких страв м'ясо можна прокручувати кілька разів.
5. Для проштовхування м'яса використовуйте тільки штовхач (16).



**Увага! Ніколи не проштовхуйте м'ясо руками або сторонніми предметами, не застосовуйте надмірного зусилля при натиску на штовхач. Це може вивести прилад з ладу.**

6. Чи не переробляйте в м'ясорубці імбир та інші продукти, що мають жорсткі волокна. У м'ясорубці вони не перемелюються. Сухофрукти і коріння попередньо розмочуйте.
7. Не використовуйте м'ясорубку для вичавлювання соку з фруктів і овочів.

**⚠ Не закривайте вентиляційний отвір на корпусі приладу під час роботи і не ставте його на м'яку поверхню, це може привести до перегріву мотора.**



8. Після закінчення роботи вимкніть прилад, перевівши Перемикач (2) в положення 0, і вимкніть його від електромережі.
9. Розберіть робочу голову м'ясорубки в послідовності, зворотній збірці і від'єднайте робочий блок від корпусу приладу, натиснувши на кнопку (13) і повернувши його на невеликий кут за годинниковою стрілкою.

**Увага!** Час безперервної роботи не повинно перевищувати 3 хвилини. Після кожних 3 хвилин роботи потрібна перерва 10 хвилин для охолодження електродвигуна.

**Увага!** Якщо м'ясорубка не працює, перевірте правильність підключення до мережі і правильність установки кришки приводу блендера. Відсутність або пошкодження даної кришки блокує роботу приладу.

### **Робота з блендером**



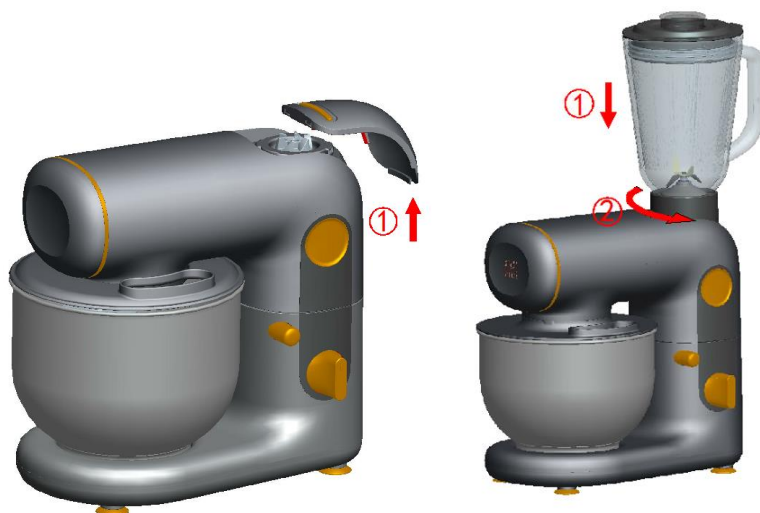
**Перед складанням блендера переконайтеся, що прилад вимкнений і відключений від мережі.**

- Встановіть корпус (1) приладу на рівну, стійку поверхню.
- Зніміть кришку приводу блендера (11), злегка потягнувши її назад і потім трохи вгору. Відкладіть кришку в сторону від приладу, виключивши її випадкове пошкодження (без встановленої кришки інші вузли працювати не будуть).
- Встановіть глечик (25) в зборі з вузлом ножів дном вниз на рівну, стійку поверхню.
- Налийте рідину, помістіть харчові інгредієнти в глечик і закрийте його кришкою (24).
- Для збивання, не заповнюйте глечик більш, ніж на  $\frac{3}{4}$  (до 750 ml всього обсягу продуктів). Пам'ятайте, що при збиванні обсяг збільшується.

**Увага!** Попередньо підготуйте продукти перед обробкою в блендері. Розмір оброблюваних продуктів не повинен перевищувати 1,5x1,5x1,5 см. Продукти не повинні містити твердих складових (кісточок). Тверді продукти і лід подрібнювати в блендері не рекомендується.

**Увага!** Використання приладу без рідини в глечику заборонено!

**Увага!** Максимальний рівень наповнення глечика блендера не повинен перевищувати позначки 1000 ml.



- Вставте мірний стаканчик-заглушку (28) в отвір в кришці (24), поєднавши виступи на стаканчику з пазами в кришці і зафіксуйте стаканчик поворотом проти годинникової стрілки до упору.
- Встановіть глечик (25) на вузол приводу блендера (12) таким чином, щоб дно глечика щільно встало на майданчик корпусу. Поверніть глечик проти годинникової стрілки на невеликий кут до упору. Не докладайте зусилля, щоб уникнути поломки.

**Увага!** При неправильно встановленому глечику прилад не буде працювати.

- Увімкніть прилад в мережу і виберіть швидкість за допомогою перемикача швидкісних режимів (2).

**Увага!** Забороняється використовувати прилад з відкритою кришкою глечика!

- Щоб додати харчові інгредієнти в процесі змішування, вийміть з кришки (24) мірний стаканчик-заглушку (28). Рекомендується додавати харчові інгредієнти поступово, невеликими порціями.

**Увага!** Завжди слід вимикати прилад під час додавання інгредієнтів!

**Увага!** Тривалість безперервної роботи приладу не повинна перевищувати 5 хвилин. Повторне включення дозволяється проводити тільки через 10 хвилин. Після 3-х кратного включення приладу необхідно дати охолонути приладу протягом 15-20 хвилин.

**Увага!** По завершенні роботи, перш ніж витягувати продукти, вимкніть прилад від електромережі і дочекайтеся повної зупинки двигуна, потім зніміть глечик з продуктом з приводу, повернувши його на невеликий кут за годинниковою стрілкою. Не застосовуйте зусилля, щоб уникнути поломок.

## 7. ЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД

### *Чищення кухонної машини*

- Чистку приладу слід проводити відразу після закінчення використання.
- Перед чищенням приладу вимкніть його від мережі, від'єднайте насадку і зніміть чашу і кришку чаші (див.опис в попередньому розділі).
- Не використовуйте абразивні матеріали і органічні розчинники для догляду за корпусом приладу, чашею і насадками.
- Використані насадки і чашу промийте під струменем теплої води м'якою губкою або волосяною щіткою із застосуванням миючих засобів для миття посуду. Обполосніть чистою теплою водою.
- Чашу для замісу також можна мити в посудомийній машині. При цьому слід керуватися інструкціями до посудомийної машини і застосуванням миючих засобів.

**УВАГА! Забороняється мити в посудомийній машині всі насадки.**

- Корпус приладу і вузол приводу протріть м'якою вологою тканиною.
- Протріть всі частини приладу сухою тканиною або ретельно просушіть на повітрі.
- Прилад можна зберігати в зібраному вигляді, для намотування мережевого шнура на дні корпусу є спеціальна ніша.

### *Чистка м'ясорубки*

- Розберіть м'ясорубку в порядку, зворотному порядку збірки.
- Видаліть залишки продуктів. Вимийте деталі, що контактують з продуктами, в теплій мильній воді. Корпус м'ясорубки протирайте вологою тканиною.
- Для догляду за деталями м'ясорубки забороняється використовувати Посудомийні машини і склади на основі сильних лугів.
- Не застосовуйте абразивні, хлорвмісні речовини і органічні розчинники.
- Протріть всі частини м'ясорубки сухою тканиною.
- Чисті і висушені ніж і решітки протріть серветкою, просоченою рослинним маслом.

**Увага! Будьте обережні, коли знімаєте ніж і миєте його, він дуже гострий.**

### *Чищення глечика блендера*

**Увага!** Забороняється повністю опускати глечик для очищення в воду. Забороняється мити глечик, кришку і мірний стаканчик в посудомийній машині.

- Щоб зняти вузол ножів (27) з глечика блендера, переверніть глечик блендера, акуратно встановіть його в перевернутому вигляді на рівній плоскій поверхні (столі) і вставте стаканчик-заглушку (28) в знімний вузол ножів, поєднавши пази на корпусі стаканчика-заглушки і виступи на дні. Утримуючи глечик, акуратно поверніть стаканчик-заглушку

проти годинникової стрілки на невеликий кут. Потім витягніть знімний вузол з ножами. Акуратно вимийте тільки верхню сторону вузла ножів, нижню протріть вологою м'якою тканиною. Будьте обережні, ножі гострі!

- Вимийте в теплій мильній воді і промийте внутрішню поверхню глечика блендера.
- Зовнішню поверхню глечика рекомендується протерти м'якою тканиною.

**Увага!** Забороняється мити під струменем води, в посудомийній машині або занурювати у воду знімне дно з ножами.

- Після сушіння встановіть знімне дно з ножами в корпус глечика в зворотному порядку. Переконайтеся, що вузол надійно зафіксований.

#### **Чистка кришки глечика.**

- Вимийте в теплій мильній воді і обполосніть кришку глечика і мірний стаканчик-заглушку.
- Протріть всі частини приладу сухою тканиною або ретельно просушіть на повітрі.
- Зберіть прилад і помістіть для зберігання в сухе місце, далеко від сонячних променів і нагрівальних приладів.

## **8. ЗБЕРІГАННЯ**

Електроприлади зберігаються у закритому сухому та чистому приміщенні за температури навколишнього повітря не вище плюс 5°C та не вище плюс 40°C з відносною вологістю не вище 70% і за відсутності в навколишньому середовищі пилу, кислотних та інших парів, що негативно впливають на матеріали приладів.

## **9. ТРАНСПОРТУВАННЯ**

Транспортування приладів здійснюють усіма видами транспорту у критих транспортних засобах відповідно до правил перевезення вантажів, що діють на транспорті конкретного виду та забезпечують проведення механізованих вантажно-розвантажувальних робіт.

Під час транспортування приладів має бути забезпечений захист від пошкоджень – збереженість якості виробів та зовнішнього вигляду споживчої тари.

Транспортування приладів повинно виключати можливість безпосереднього впливу на них атмосферних опадів та агресивних середовищ.

## **10. РЕАЛІЗАЦІЯ**

Правила реалізації не встановлені.

## **11. ВИМОГИ ЩОДО УТИЛІЗАЦІЇ**

Відходи, що утворюються у результаті утилізації виробів, підлягають обов'язковому збору з подальшою утилізацією у встановленому порядку та відповідно до чинних вимог та норм галузевої нормативної документації, зокрема відповідно до СанПиН 2.1.7.1322-03 «Гігієнічні вимоги щодо розміщення та знешкодження відходів виробництва та споживання».

## **12. ПОШУК ТА УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ**

<b>Несправність</b>	<b>Можливі причини</b>	<b>Способи усунення</b>
---------------------	------------------------	-------------------------

При увімкненні в електромережу прилад не працює	Несправна розетка.	Перевірте напругу у розетці, увімкнувши в неї інший прилад.
	Пошкоджено шнур електроживлення.	Усувається лише спеціалістами ремонтних майстерень
	Прилад складений неправильно, робоча частина не опущена до фіксації.  Не встановлена, неправильно встановлена або пошкоджена кришка приводу блендера.	Переконайтеся, що всі частини приладу встановлені правильно.  Встановіть або замініть кришку приводу блендера.
Під час роботи прилад відключився	Перегрівання. Спрацювала функція автоматичного відключення	Вимкніть прилад, перевівши ручку регулятора швидкості у положення «0», витягніть вилку з розетки та залиште прилад охолоджуватися протягом 30 хвилин.
Під час обробки продуктів відчувається сильна вібрація приладу	Тісто надто густе.	Додайте у продукт столову ложку води.
Під час роботи м'ясорубка засмітилася	Продукти нарізані занадто крупно. М'ясо занадто жилаве.	Вимкніть м'ясорубку, розберіть і прочистіть її від залишків продуктів.
При подрібненні продуктів блендером відчувається сильна вібрація приладу	Продукти нарізані занадто крупно, мало рідини	Наріжте продукти меншими шматочками, додайте в чашу рідину
Під час роботи з'явився сторонній запах	Прилад перегрівся	Скоротіть час безперервної роботи приладу. Збільште інтервали між увімкненнями. Не використовуйте прилад довше рекомендованого цією інструкцією часу.
	Прилад новий, запах іде від захисного покриття	Ретельно почистіть прилад

**Увага!** Якщо з допомогою описаних вище кроків Ви не можете усунути проблему власними силами, зверніться, будь ласка, в Авторизований сервісний центр POLARIS.



**Щоб уникнути ризику виникнення пожежі, ураження електричним струмом, отримання травми під час використання вашого приладу, а також його поломки, суворо дотримуйтеся основних заходів безпеки під час роботи з цим приладом, а також загальних вказівок з безпеки під час роботи з електроприладами.**

### 13. ВКАЗІВКИ З БЕЗПЕКИ ЦЬОГО ПРИЛАДУ

- Забороняється включати прилад в мережу без встановленої і закріпленої чаші, що входить в комплект приладу або з чашею, що не відповідає моделі.
- Забороняється використовувати чашу без кришки, що входить в комплект.
- Забороняється використовувати прилад з деформованою чашею, або з будь-якою іншою ємністю.
- Забороняється використовувати чашу з комплекту приладу для будь-яких інших цілей, не описаних в цьому посібнику, або з приладом іншої моделі.
- Не вмикайте прилад з чашею, не завантаженою продуктами.
- Не залишайте прилад під час роботи без нагляду.
- Кухонна машина не розрахована на тривалу безперервну роботу, тому щоб уникнути перегріву після кожних 3 - 10 хвилин безперервної роботи (в залежності від використовуваного аксесуара, див.опис), робіть перерву на 30 хвилин, даючи можливість охолонути мотору.
- Цей прилад має захист від перегрівання. У випадку, якщо сталося автоматичне відключення, слід негайно:
  - вимкнути прилад, перевівши ручку у положення «0».
  - витягнути вилку з розетки електромережі.
  - дати приладу повністю охолонути протягом не менше 30 хвилин перед повторним використанням.
- Не закривайте вентиляційні отвори на корпусі приладу, це може призвести до перегрівання двигуна.
- Не кладіть у чашу борошно або цукрову пудру під час роботи кухонної машини. Пил від цих продуктів може потрапити у вентиляційні отвори та вивести прилад з ладу.
- Під час збивання продукти збільшуються в об'ємі. Заповнюйте чашу не більше, ніж наполовину. Починати обробку продуктів слід на мінімальній швидкості, поступово збільшуючи її за необхідності.
- Щоб уникнути травм, тримайте на безпечній відстані від рухомих частин приладу пальці рук, волосся, одяг.
- Не використовуйте кухонну машину для збивання та перемішування густих та твердих продуктів, таких як заморожене масло та тісто. Щоб уникнути перевантаження та виходу з ладу деталей приладу, такі продукти необхідно попередньо підігріти, щоб вони розм'якли.
- Стежте за тим, щоб у процесі використання приладу в чашу не попадали ножі, ложки, виделки та інше кухонне приладдя.
- Не торкайтеся ложками, лопатками рухомих частин приладу під час експлуатації, це може призвести до поломки.
- Під час експлуатації у жодному разі не занурюйте руки та інші частини тіла в чашу.
- Після вимкнення привод рухається по інерції ще деякий час. Для заміни насадок дочекайтеся повної зупинки привода та відключіть прилад від мережі.
- Завжди відключайте прилад від мережі перед заміною насадок або його очищенням.
- Постійно стежте, щоб усі насадки були ретельно промитими.
- НЕ занурюйте прилад у воду та не мийте у посудомийній машині.
- Застосування аксесуарів та насадок, що не входять до комплекту приладу, позбавляє вас права на гарантійне обслуговування.
- Не ставте прилад та його приладдя у морозильник, духовку або мікрохвильову піч, щоб уникнути пошкоджень.
- Не використовуйте кухонну машину для змішування нехарчових продуктів.
- **Увага!** При відключенні електроенергії у мережі прилад залишається увімкненим та поновлює роботу після подачі електроенергії. Не залишайте прилад увімкненим без нагляду. Якщо ви помітили, що прилад відключився, зразу переведіть ручку регулятора швидкості у положення «0» та вимкніть кабель живлення з розетки до з'ясування обставин.



## 14. ЗАГАЛЬНІ ВКАЗІВКИ З БЕЗПЕКИ ПІД ЧАС РОБОТИ З ЕЛЕКТРОПРИЛАДАМИ

- Експлуатація приладу повинна здійснюватися відповідно до «Правил технічної експлуатації електроустановок споживачів».
- Прилад повинен використовуватися лише за призначенням.
- Перед початком експлуатації цього приладу уважно та повністю прочитайте цю інструкцію з експлуатації.
- Щоразу перед увімкненням приладу оглядайте його. За наявності пошкоджень приладу або мережевого кабеля в жодному разі не вмикайте прилад у розетку.
- Не слід користуватися приладом після падіння, якщо є видимі ознаки пошкодження. Перед використанням прилад має оглянути кваліфікований спеціаліст.
- Цей прилад не призначений для використання людьми (у тому числі дітьми) із фізичними, нервовими або психічними відхиленнями або яким бракує досвіду або знань, за винятком випадків, коли за такими людьми здійснюється нагляд або відповідальна за їх безпеку особа проводить їм інструктаж щодо користування цим приладом. Необхідно здійснювати нагляд за дітьми з метою недопущення їхніх ігор з приладом.
- Не залишайте прилад під час роботи без нагляду! Завжди відключайте прилад від мережі, якщо ви ним не користуєтесь.
- У разі тривалої перерви у використанні зберігайте прилад у заводській упаковці у сухому, недоступному для дітей місці.
- **Увага! Не використовуйте прилад поблизу ванн, раковин та інших посудин, заповнених водою.**
- У жодному разі не занурюйте прилад у воду або інші рідини. Не торкайтеся приладу вологими руками. При намоканні приладу зразу відключіть його від мережі.
- У випадку падіння приладу у воду негайно відключіть його від мережі. При цьому в жодному разі не занурюйте руки у воду. Перед повторним використанням прилад має бути перевірений кваліфікованим спеціалістом.
- Вмикайте прилад лише у джерело змінного струму (~). Перед увімкненням переконайтеся, що прилад розрахований на напругу, що використовується у мережі.
- Не користуйтеся нестандартними джерелами живлення або пристроями підключення. Не використовуйте подовжувачі.
- Перед підключенням приладу до мережі переконайтеся, що він знаходиться у вимкненому стані.
- Не використовуйте прилад поза приміщеннями. Бережіть прилад від ударів об гострі кути. Після закінчення експлуатації, під час чищення або у разі поломки приладу завжди відключайте його від мережі.
- Не можна переносити прилад, тримаючи його за мережевий кабель. Також забороняється відключати прилад від мережі, тримаючи його за мережевий кабель. При відключенні приладу від мережі тримайтеся за штепсельну вилку.
- Використання додаткових аксесуарів, що не входять до комплекту, позбавляє вас права на гарантійне обслуговування.
- Після використання ніколи не обмотуйте кабель електроживлення навколо приладу, оскільки з часом це може призвести до заломлення кабелю. Завжди гладко розпрямляйте кабель на час зберігання.
- Прилад та мережевий кабель мають зберігатися так, щоб вони не попадали під дію спеки, прямих сонячних променів та вологи.
- Заміну кабелю можуть здійснювати лише кваліфіковані спеціалісти – працівники сервісного центру. Некваліфікований ремонт становить пряму небезпеку для користувача.

- Щоб зберегти гарантію на прилад та задля уникнення технічних проблем, не намагайтеся розбирати та ремонтувати прилад самостійно. Ремонт має здійснюватися лише кваліфікованими спеціалістами сервісного центру.
- Для ремонту приладу можуть використовуватися лише оригінальні запасні частини.



**Увага!** Після завершення терміну служби не викидайте приладу разом зі звичайними побутовими відходами. Передайте його у спеціалізований пункт для подальшої утилізації. Таким чином Ви допоможете зберегти довкілля.

## 15. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напруга: ~220 – 240 В  
 Частота: ~50 Гц  
 Номінальна потужність: 800 Вт  
 Максимальна потужність: 1100 Вт  
 Клас захисту – II  
 Об'єм чаші: 5 л  
 Час безперервної роботи – 10 хв.

**Примітка:** Внаслідок постійного процесу внесення змін та вдосконалень між інструкцією і виробом можуть спостерігатися певні розбіжності. Виробник сподівається, що користувач зверне на це увагу.

**РКМ 1104** – кухонна машина побутова електрична торговельної марки Polaris.

## 16. ІНФОРМАЦІЯ ПРО СЕРТИФІКАЦІЮ

Прилад сертифікований на відповідність вимогам Технічних регламентів та Державних стандартів України.



**Строк служби виробу:** 3 роки  
**Строк гарантії на виріб:** 24 місяці  
 Дата виготовлення вказана на паспортній табличці на виробі.

**Виробник:**  
 Поларіс Корпорейшн Лімітед - POLARIS CORPORATION LIMITED  
 Блок 1801, 18/F, Джубілі Сентр, 46 Глостер Роуд, Ванчай, Гонконг  
 Unit 1801, 18/F, Jubilee Centre, 46 Gloucester Road, Wanchai, Hong Kong

**Імпортер в Україні:** ТОВ «МБТ ИНТ», 03067, Україна, м. Київ, бульвар Лепсе, буд. 4.

**Виготовлено в Китаї.**

## 17. ГАРАНТІЙНЕ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ

**Виріб:** Кухонна машина електрична

**Модель:** РКМ 1104

Ця гарантія діє протягом 24 місяців від підтвердженої дати придбання виробу та передбачає гарантійне обслуговування виробу відповідно до Закону РФ «Про захист прав споживачів».

1. Гарантійне зобов'язання розповсюджується на усі моделі, які випускаються під торговою маркою POLARIS та придбані в уповноважених виробником продавців, у країнах, де надається гарантійне обслуговування (незалежно від місця покупки).
2. Виріб повинен використовуватися у строгій відповідності до інструкції з експлуатації та з дотриманням правил та вимог безпеки.
3. Ця гарантія не розповсюджується на дефекти, що виникли після передачі товару споживачу внаслідок:
  - Хімічного, механічного та іншого впливу, попадання сторонніх предметів, рідин, комах та продуктів їх життєдіяльності всередину виробу;
  - Неправильної експлуатації, що полягає у використанні виробу не за його прямим призначенням, а також встановлення та експлуатації виробу з порушенням вимог Інструкції з експлуатації та правил техніки безпеки;
  - Використання приладу з метою, для якої він не призначений;
  - Нормальної експлуатації, а також природного зношування, що не впливають на функціональні властивості: механічні пошкодження зовнішньої або внутрішньої поверхні (вм'ятини, подряпини, потертості), природні зміни кольору металу, у тому числі поява райдужних та темних плям, а також корозії на металі у місцях пошкодження поверхні та непокритих ділянках металу;
  - Зношування деталей оздоблення, ламп, батарей, захисних екранів, накопичувачів сміття, ременів, щіток, насадок та інших деталей з обмеженим строком використання;
  - Ремонту виробу, здійсненого особами або фірмами, що не є Авторизованими сервісними центрами\*;
  - Пошкоджень виробу під час транспортування, некоректного його використання, а також у зв'язку з не передбаченими конструкцією виробу модифікаціями чи самостійним ремонтом.
4. Виробник не несе гарантійні зобов'язання, якщо на виробі відсутня паспортна ідентифікаційна табличка, або дані в ній витерті або виправлені.
5. Ця гарантія діє лише для виробів, що використовуються для особистих побутових потреб, та не розповсюджується на вироби, котрі використовуються з комерційною, промисловою та професійною метою.

Увага! Виробник не несе відповідальності за можливу шкоду, прямо чи опосередковано завдану виробом POLARIS людям, домашнім тваринам, навколишньому середовищу, або пошкодження майна у випадку, якщо це сталося у результаті недотримання правил або умов експлуатації та встановлення виробу, навмисних та необережних дій споживача та третіх осіб.

З усіх питань, пов'язаних з технічним обслуговуванням, перевіркою якості, гарантійним та постгарантійним ремонтом виробів POLARIS звертайтеся до найближчого Авторизованого сервісного центру POLARIS або до продавця – уповноваженого дилера POLARIS.

Гарантійний ремонт виробів POLARIS здійснюють лише Авторизовані сервісні центри POLARIS.

\*Адреси Авторизованих центрів на сайті Компанії: [www.polar.ru](http://www.polar.ru)

Для підтвердження дати придбання виробу при гарантійному ремонті або пред'явлення інших передбачених законом вимог просимо Вас зберігати документи про покупку.

Такими документами можуть бути заповнений гарантійний талон POLARIS, касовий чек або квитанція продавця, інші документи, що підтверджують дату та місце покупки.

У разі ненадання документу, що підтверджує дату придбання виробу, строк гарантії вираховується з дати виготовлення виробу.

Дата виготовлення вказана на паспортній ідентифікаційній табличці, що знаходиться на задній стінці виробу.

**Асүйлік электр машинасы**  
**Үлгісі РКМ 1104**  
**POLARIS**  
**Пайдалану жөніндегі нұсқаулық**

Сізге POLARIS сауда маркасының өнімін таңдағаныңыз үшін алғысымызды білдіреміз. Біздің өнімдеріміз сапа, функционалдылық пен дизайнның жоғары талаптарына сәйкес әзірленген. Сіз біздің фирмамыздың жаңа өнімін сатып алғаныңызға риза болатыңызға сенімдіміз

Аспапты пайдалануды бастар алдында Сіздің қауіпсіздігіңізге қатысты маңызды ақпаратты, сондай-ақ құралды дұрыс пайдалану және оны күту жөніндегі ұсыныстарды қамтыған осы Нұсқаулықты мұқият және толықтай оқып шығыңыз.

Нұсқаулықты кепілдік талонымен, кассалық чекпен, мүмкіндігінше, картон қораппен және орауыш материалмен бірге сақтап қойыңыз.

**Мазмұны**

1. Жалпы ақпарат .....	37
2. Пайдалану саласы .....	37
3. Құралдың сипаттамасы .....	37
4. Жиынтықтама .....	38
5. Жұмысқа дайындық .....	39
6. Жұмыс тәртібі .....	39
7. Тазалау және күтім .....	45
8. Сақтау .....	46
9. Тасымалдау .....	47
10. Өткізу .....	47
11. Кәдеге жарату бойынша талаптар .....	47
12. Ақаулықтарды іздеу және жою .....	47
13. Осы аспап қауіпсіздігі бойынша нұсқаулар .....	48
14. Электр тұрмыстық құралдармен жұмыс істеу кезіндегі қауіпсіздік жөніндегі жалпы нұсқаулар .....	49
15. Құрылғының техникалық сипаттамалары .....	51
16. Сертификаттау жөніндегі ақпарат .....	51
17. Кепілдік міндеттеме .....	53

## 1. ЖАЛПЫ АҚПАРАТ

Пайдалану осы Пайдалану жөніндегі нұсқаулық POLARIS, моделі РКМ 1104 (бұдан әрі мәтін бойынша – аспап, асүйлік машина) электрлік асүйлік машинаның техникалық деректерімен, құрылымымен, пайдалану және сақтау ережелерімен танысуға арналған.

## 2. ПАЙДАЛАНУ САЛАСЫ

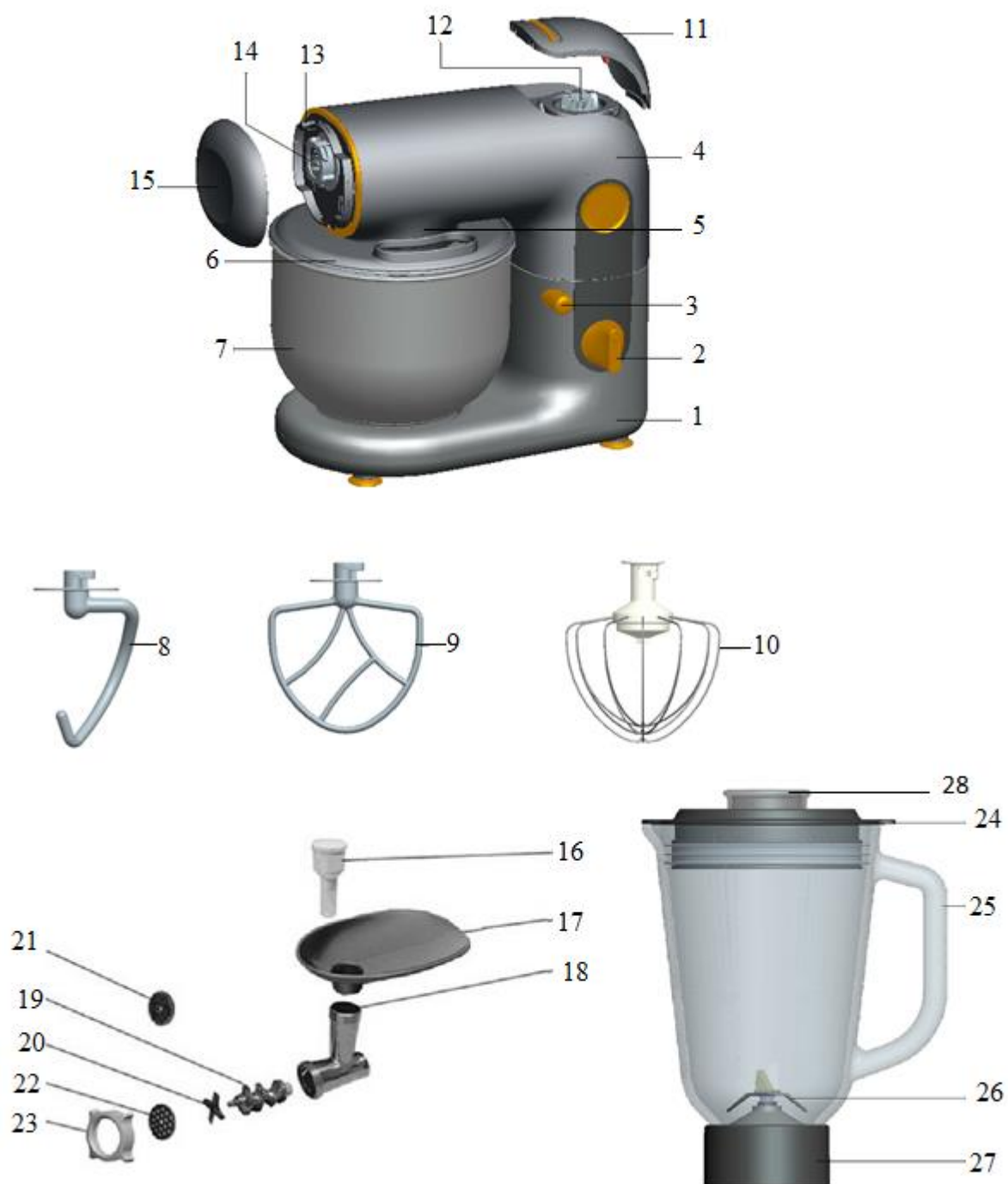
- Аспап осы Нұсқаулыққа сәйкес тұрмыстық ғимараттың температурасы мен ылғалдылығында тұрмыстық және ұқсас қолдану үшін арналған:
  - үнемі тұратын орындарда;
  - дүкендердің, кеңселердің, фермерлік шаруашылықтар мен басқа да бөлімшелердің қуат көзі пункттерінде;
  - қонақ үй, отель және басқа да тұруға арналған орындардың тұтынушыларына;
  - жатақтар мен таңғы ас үшін арналған орындарда.
- Аспап өндірістік және коммерциялық пайдалану үшін, сонымен қатар тағамдық емес өнімдерді өңдеуге арналмаған.
- Өндіруші қате пайдалану немесе осы Пайдалану нұсқаулығында көзделмеген мақсатта нәтижесінде туындаған шығын үшін жауапкершілік алмайды.

## 3. ҚҰРАЛДЫҢ СИПАТТАМАСЫ

Асүйлік электр машинасы сұйық және сусымалы өнімдерді араластыруға, тұздықтарды, сұйық салмаларды, майонез бен десерттерді (шайқалған кілегей, пудингтер, коктейльдер, үлпілдек кремдері, мусстарды) шайқауға арналған бұлағыштың және аспаптың жиынтығына кіретін араластыруға арналған қондырманың көмегімен түрлі консистенциядағы қамырды қамыр илейтін ілмекпен илеуге, сондай-ақ тиісті қондырмамен еттен фарш дайындауға арналған.

1. Табаны
2. Жылдамдықты сатылы реттегіштің тұтқасы
3. Жұмыс бөлігін бекітудің түймешігі
4. Жұмыс бөлік
5. Араластыруға арналған қондырмалар жетегінің торапы
6. Азық-түлік беруге арналған тесіктері бар ыдыстың қақпағы
7. Илеуге арналған алмалы ыдыс
8. Қамырды илеуге арналған ілгек
9. Араластыруға арналған қондырма
10. Бұлауға арналған бұлағыш
11. Блендер жетегінің қақпағы
12. Блендер жетегінің торабы
13. Ет тартқыш корпусын босатудың түймешігі
14. Ет тартқыш жетегінің торабы
15. Ет тартқыш жетегінің қақпағы
16. Пластик итергіш
17. Етке арналған алмалы-салмалы астау
18. Ет тартқыштың жұмыс блогының алмалы-салмалы корпусы
19. Иірмек
20. Пышак
21. Тор 5 мм
22. Тор 7 мм
23. Сақиналы сомын
24. Блендер құмырасының қақпағы

25. Блендердің құмырасы
26. Блендер пышақтарының алмалы-салмалы торабы
27. Құмыраның түбі
28. Өлшеуіш-стакан бітеуіш



#### 4. ЖИЫНТЫҚТАМА

1. Асүйлік машина - 1 дана.
2. Бұлғауға арналған бұлғағыш - 1 дана.
3. Қамыр илейтін ілмек - 1 дана.
4. Араластыруға арналған ыдыс – 1 дана.

5. Ыдыс - 1 дана.
6. Ыдыс қақпағы – 1 дана.
7. Торларды сақтауға арналған бөлігі бар итергіш
8. Етке арналған алмалы-салмалы астау
9. Жұмыс блогының алмалы-салмалы астауы
10. Иірмек
11. Пышақ
12. Тор 5мм.
13. Тор 7мм
14. Сақиналы сомын
15. Блендер құмырасының қақпағы
16. Блендердің құмырасы
17. Блендер пышақтарының алмалы торапы (құмыраның түбінде орнатылған)
18. Өлшеуіш-стакан бітеуіш
19. Пайдалану жөніндегі нұсқаулық 1 дана
20. Кепілдік талоны 1 дана

## 5. ЖҰМЫСҚА ДАЙЫНДЫҚ

- Аспаптың орауын шешіңіз және жеткізілім жиынтығын тексеріңіз (Жиынтықтылау тарауын қар.).
- Аспаптың барлық бөлшектерінен қаптау материалды және жарнамалық жапсырмаларды алып тастаңыз.
- Аспаптың барлық жиынтықтауыштары мен желілік баусым зақымданбағанына көз жеткізіңіз.
- Алғашқы пайдаланар алдында аспаптың өнімдермен жанасатын бөліктерін (қондырмаларды, ыдысты, ыдыстың қақпағын) жуыңыз және кептіріп алыңыз.

## 6. ЖҰМЫС ТӘРТІБІ



Асүйлік машинаны құру алдында, жарақаттануға жол бермеу үшін, аспаптың қуат беру баусымы желіден ажыратылғанына көз жеткізіңіз. Орнатылған және бекітілген ыдысы жоқ аспапты ешқашан желіге қоспаңыз.

Назар аударыңыз! Екі немесе одан артық қондырмалар орнатылған аспапты іске қоспаңыз. Әр қондырмаға арналған үзіліссіз жұмыс істеу уақытының белгіленген шектерін сақтай отырып, жиынтықтама тораптарын кезек-кезекпен пайдаланыңыз.

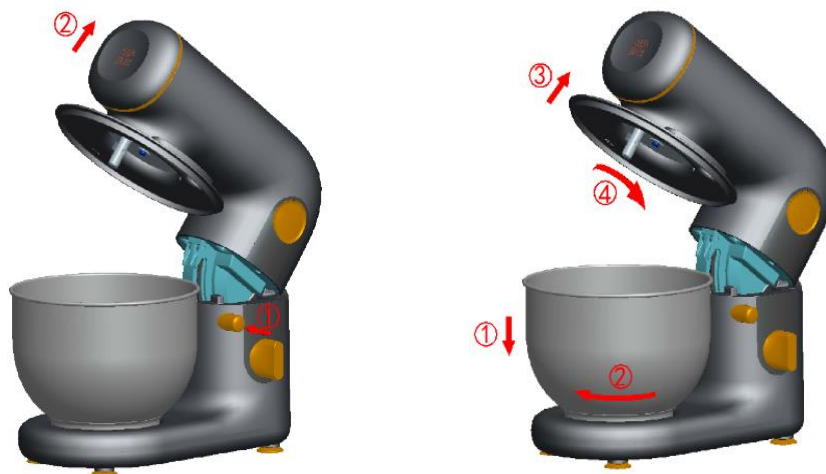
Қондырмаларды лас күйінде пайдаланбаңыз және сақтамаңыз. Әр пайдаланудан кейін пайдаланылған торапты «ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ КҮТІМ» 9-тарауға сәйкес бірден жуыңыз және кептіріңіз.

### Илеу торапын пайдаланғанда асүйлік машинамен жұмыс істеу

#### *Аспапты жинау.*

1. Асүйлік машинаны тегіс, таза және құрғақ бетке орнатыңыз.
2. Бекіту түймешігіне (5) басыңыз және жұмыс бөлігін шертпек дыбыс естілгенше дейін көтеріңіз
3. Ыдысты (7), шығыңқы жерлерін табанның ойықтарымен қиыстырып, табандағы ұяшыққа (1) орнатыңыз және, көп күш салмай, бекіту үшін түбіне дейін сағат тілінің бағытымен бұраңыз.

4. Тамақтарды ыдысқа (7) салыңыз.



5. Ыдыс қақпағын (6), қақпақ бекіткіштерінің шығыңқы жерлерін жетек торапының корпусындағы ойықтармен қиыстырып, қондырмалар жетегінің торабына (5) орнатыңыз және, көп күш салмай, тірлегенше кішкентай бұрышқа сағат тілінің бағытымен бұрып, бекітіңіз. Тағамдарды беруге арналған қақпақ тесігі жылдамдықты реттегіш жағында болуы тиіс (жабдықтың сипатын қараңыз).
6. Қажетті қондырманы (8/9/10) тандаңыз да, оны қондырма жетегінің торабында (5) орналасқан жұмыс білікке орнатыңыз. Қондырманы бекіту үшін сағат тілінің бағытымен 90°-қа бұрыңыз.

**Назар аударыңыз!** Орнатқаннан кейін жетек білігіндегі сұққыш қондырма өсі құлпының ойығымен қиысуы тиіс.

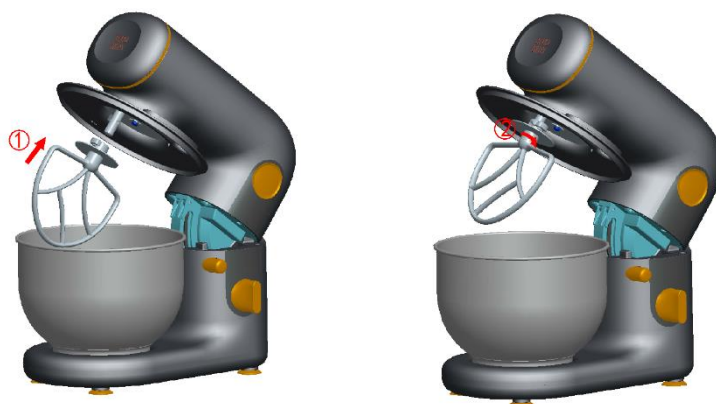
**Қамыр илеуге арналған ілгек (8)** ауыр қамырды, мысалы, ашыған немесе қантты қамырды, илеуге арналады;

**Араластыруға арналған қондырма (9)** сұйық қамырды, кремдерді, сыламаларды, майонезді, сұйық салмалар мен тұздықтарды дайындау үшін пайдаланылады;

**Бұлғауға арналған бұлғағыш (10)** жұмыртқа ақуыздарын, кілегейді бұлғау үшін, үлпілдек кремдерді, мусстарды, десерттерді дайындау үшін пайдаланылады.

**Назар аударыңыз!**

Тек қана осы жабдықтың жинағына кіретін бұлғауға арналған бұлғауышты, араластыруға арналған қондырманы және қамыр араластырғыш ілгекті пайдаланыңыз.



7. Бұрма топсаны (5) бекіту түймешігіне басып, аспаптың жұмыс бөлігін көлденең күйге ауыстырыңыз. Бұл ретте өзіне тән дыбыс шығады.



**Назар аударыңыз!** Аспап жұмыс істеп тұрғанда ыдысқа ингредиенттерді ыдыс қақпағындағы арнайы тесік арқылы ғана салуға рұқсат етіледі.



*Аспапты іске қосу.*

1. Аспаптың желілік баусымын толықтайтарқатыңыз.
2. Жылдамдықты реттегіш (2) «0» жайғасымында орналасқанына көз жеткізіп, айырды розеткаға қосыңыз.
3. Асүйлік машинаның жылдамдықты 6-сатылы реттегіші (2), сонымен қатар жұмыстың импульстік режимі (PULSE) бар
4. Сағат тілі бағытымен жылдамдық реттегішінің (2) тұтқасын бұрап, аспапты қосыңыз.



**Назар аударыңыз!** Тағамдардың шашырауының алдын алу үшін, алдымен аспапты төменгі жылдамдықта қосыңыз, содан кейін оны реттегіштің (2) көмегімен біртіндеп арттырыңыз.

**Назар аударыңыз!** Араластыруға арналған ілгекпен немесе қондырмамен қамырды илеу үшін жылдамдықтың минималдық , ал бұлғауышпен шайқау үшін - максималдық мәндерін пайдалану ұсынылады.

**Назар аударыңыз!** Қамырды илегенде өнімнің 1 Кг асатын жиынтық салмағын пайдалану ұсынылмайды.

**Назар аударыңыз!**Механикалық сынудың алдын алу үшін шеткі белгіленген күйлерден алыс реттегіштің тұтқасын бұрамаңыз.

**Назар аударыңыз!** Егер аспап жұмыс істемесе, желіге қосылуының дұрыстығын және блендер жетегі қақпағының дұрыс орнатылуын тексеріңіз. Осы қақпақтың болмауы немесе зақымдануы аспаптың жұмысын бұғаттайды.

5. Импульстік режимде жұмыс істеу үшін ауыстырып-қосқышты (2) PULSE жайғасымына ауыстырыңыз және 3-5 секунд ішінде 1-2 секунд үзілістермен басып ұстаңыз. Бұл ретте қозғалтқыш ең үлкен жылдамдықта жұмыс істейтін болады. Жұмыстың осы режимі өнімдерді өңдеу процесін жақсырақ бақылауға мүмкіндік береді. **Қою қамырды илегенде тыйым салынады!!!**

**Назар аударыңыз!** Жұмыс кезінде жұмыс бөлігінің корпусындағы желдету тесіктерін (4) жаппаңыз, бұл мотордың шамадан тыс қызуына әкелуі мүмкін.

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Илеу торапын пайдаланғанда аспаптың үзіліссіз жұмыс істеу уақыты 10 мин аспауы тиіс. Қосу арасында ұсынылатын үзіліс – 30 мин.

### *Ингредиенттерді қосу және қондырмаларды ауыстыру*

1. Жылдамдық реттегіштің тұтқасын «0» күйіне ауыстырып, жабдықты өшіріңіз. Розеткадан қуат көзі шнурының вилкасын тартып, жабдықты желіден өшіріңіз.
2. Жетектің толықтай тоқтауын күтіңіз.
3. Жұмыс бөлігінің айналмалы топсасын бекіту түймешігін (3) басыңыз және жұмыс бөлігін шертпе дыбыс шыққанға дейін көтеріңіз.
4. Қондырманы (8/9/10) ауыстырыңыз
5. Қажеттілік болса ыдысқа (7) ингредиенттер қосыңыз
6. Бұрма топсаны (3) бекіту түймешігіне басып, аспаптың жұмыс бөлігін көлденең жайғасымға ауыстырыңыз (5-сурет). Бұл ретте ерекше дыбыс естілуі тиіс.
7. Жабдықты желіге қосыңыз, реттегішке қажетті жылдамдықты орнатып, оны қосыңыз.
8. **Аспап жұмыс істеген кезде** ингредиенттерді қосу үшін ыдыс (6) қақпағындағы арнайы тесікті ғана пайдаланыңыз.



### **АЙНАЛМАЛЫ ҚАПТАМАЛАРМЕН ЖАРАҚАТТАНУ ҚАУІП!**

Аспап жұмыс істеп тұрған кезде ешбір жағдайда қолды, дененің басқа бөліктерін және әртүрлі заттарды ыдысқа салмаңыз. Қондырмалардың ауыстырылуы тек қана жетек толық тоқтағаннан кейін жүзеге асырылуы мүмкін. Сөндіргеннен кейін жетек инерция бойынша тағы біраз уақыт қозғалады.

### *Жұмыс аяқталғаннан кейін*

1. Жылдамдықты реттеу тұтқасын (2) «0» жайғасымға орнатыңыз және, қуат беру баусымының айырын розеткадан суырып, аспапты желіден ажыратыңыз. Жетек айналуы толық тоқтағанын күтіңіз.
2. Бұрма топса түймешігіне (3) басыңыз және аспаптың жұмыс бөлігін жоғары қарай көтеріңіз.
3. Қондырманы (8/9/10) біліктен, алдын ала жетек өсінің бойымен оған жоғары қарай баысп және сағат тілінің бағытына қарсы 0°-қа бұрып, шешіп алыңыз.
4. Ыдыстың қақпағын (6) жетек торапынан (5), алдын ала болымсыз күш салып сағат тілінің бағытына қарсы кішкене бұрышқа бұрып, шешіп алыңыз.
5. Сағат тілінің бағытына қарсы бұрып, ыдысты (7) босатыңыз және оны аспап табынынан алып шығыңыз.

### **Ет тартқышпен жұмыс істеу**

1. Ет тартқышты жинаңыз:

**Назар аударыңыз!** Ет тартқышты жинар алдында жарақатты болдырмау үшін аспап желіден ажыратылғанына көз жеткізіңіз. Аспап жұмыс істеп тұрғанда айналмалы бөліктердің тиюінен жарақат алмау үшін илеуге арналған ыдысты және ыдыс қақпағын орнатыңыз және бекітіңіз.

- Ет тартқыш жетегінің алдыңғы қақпағын (15), оны сағат тілінің бағытымен кішкентай бұрышқа бұрып, шешіп алыңыз.
- Ет тартқыштың корпусын ұстап тұрып, жұмыс блогының (18) алмалы корпусын оң жаққа сәл еңкейтіп корпустың ұяшыққа (14) кіргізіңіз.
- Сағат тілінің бағытымен солға қарай шертіл естілгенше және кеңернеу тігінен жайғасқанша бұрып, жұмыс блогын бекітіңіз.

- Иірлікті (19) жұмыс блогына (18) кіргізіңіз.
- Иірмекке (19) айқара тәрізді пышақты (20) **кесетін жиегін сыртқа қаратып** кигізіңіз, әйтпесе ет тартқыш жұмыс істемейтін болады.
- Пышақтан (20) кейін иірмекке (19) қажетті мөлшердегі (21/22) торды жайғастырыңыз. Жұмыс блогының жиектемесіндегі ойықтар тордың шығыңқы жерлерімен қиысатынына көз жеткізіңіз.
- Қатты бұрап тартпай, сақианлы сомынды (23) орнатыңыз және сағат тілінің бағытымен бұрап тастаңыз.
- Алмалы салмалы астауды (17) жұмыс блогының тиеу қылтасына (18) орнатыңыз және, жоғарыдан басып, оны бекітіңіз.
- Аспапты тегіс қатты таза бетке қойыңыз.



2. Етті турауға дайындаңыз. Сүйектерді, сіңірлерді, қатты шеміршектерді алып тастаңыз. Етті жұмыс блогтың қылтасынан (18) еркін өтетіндей кішкентай кесектерге (шамамен 2x2x6 см) тураңыз.

**Назар аударыңыз! Тоңазытылған етті алдын ала толық ерітіп алу керек.**

1. Еттің кесектерін астауға (17) қойыңыз.
2. Ет тартқыштың астына фаршқа арналған ыдыс қойыңыз.
3. Аспапты электр желісіне қосыңыз және, жылдамдықтарды реттеу тұтқасын (2) сағат тілінің бағытымен бұрып, іске қосыңыз. Айнарудың ұсынылған жылдамдығы – 3.
4. Етті біртіндеп итере отырып, ет тартқыштан өткізіп алыңыз. Кейбір тағамдарды дайындау үшін етті бірнеше рет айналдыруға болады.
5. Етті итеру үшін тек қана итергішті (16) пайдаланыңыз.



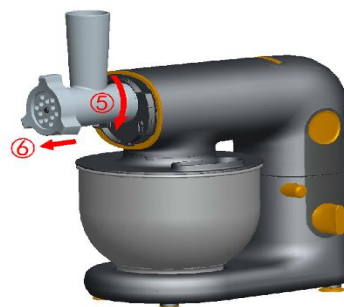
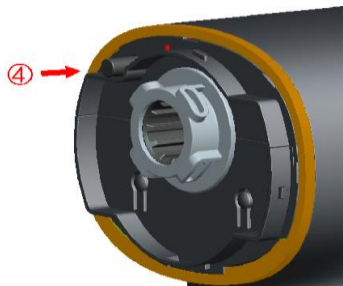
**Назар аударыңыз! Ешқашан етті қолмен немесе бөгде заттармен итермеңіз, итергішке басқанда артық күш салмаңыз. Бұл аспапты істен шығаруы мүмкін.**

6. Ет тартқышта ешқашан зімбірді және қатты талшықтары бар басқа өнімдерді өңдемеңіз. Ет тартқышта олар ұсақтап тартылмайды. Кептірілген жемістер мен тамырсабақтарды алдын ала жібітіп алыңыз.
7. Ет тартқышты жемістерден және көкөністерден шырын сығып алу үшін пайдаланбаңыз.



**Жұмыс кезінде аспаптың корпусындағы желдеткіш тесігін ЖАППАҢЫЗ және оны жұмсақ бетке қоймаңыз, бұл мотордың қызып кетуіне әкелуі мүмкін.**

8. Жұмыс аяқталғаннан кейін ауыстырып қосқышты (2) 0 жайғасымына көшіріп, аспапты сөндіріңіз және оны электр желісінен ажыратыңыз.
9. Ет тартқыштың жұмыс бастиегін құрастыруға кері тәртіппен бөлшектеңіз және, түймешікке (13) басып және оны сағат тілі бағытымен азғантай бұрыққа бұрып, жұмыс блогын аспаптың корпусынан ажыратыңыз.



**Назар аударыңыз!** Үздіксіз жұмыс уақыты 3 минуттан аспауы тиіс. Жұмыс істеудің әрбір 3 минутынан кейін электр қозғалтқышты суыту үшін 10 минут үзіліс қажет.

**Назар аударыңыз!** Егер ет тартқыш жұмыс істемейтін болса, желіге қосылудың дұрыстығын және блендер жетегі қақпақшасының дұрыс орнатылуын тексеріңіз. Осы қақпақтың болмауы немесе зақымдануы аспаптың жұмысын бұғаттайды.

### Блендермен жұмыс істеу



**Блендерді құрастыру алдында аспап сөндірілгеніне және желіден ажыратылғанына көз жеткізіңіз.**

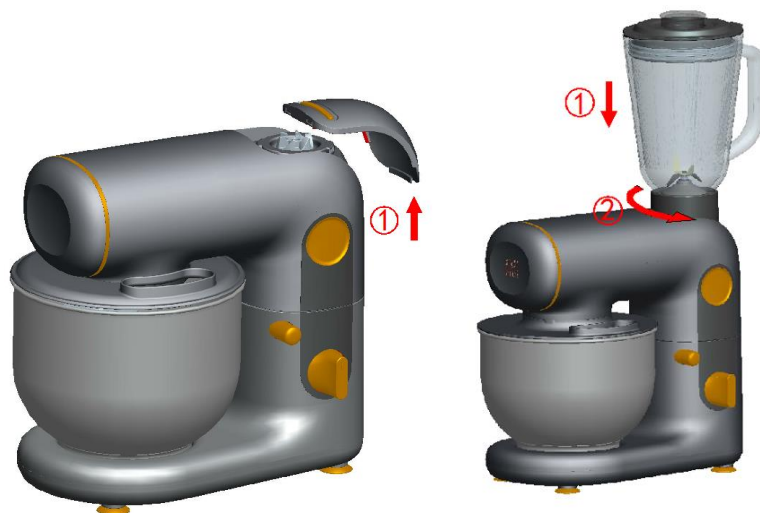
- Аспап корпусын (1) тегіс, тұрақты бетке орнатыңыз.
- Блендер жетегінің қақпақшасын, сәл артқа қарай және содан кейін аздап жоғары қарай тартып, шешіп алыңыз. Кенет зақымдануын (орнатылмаған қақпақшасыз қалған тораптар жұмыс істемейтін болады) жоққа шығарып, қақпақшаны аспаптан тыс жерге қойыңыз.
- Пышақтар торапымен бірге құрастырылған құмыраны (25), түбін төмен қаратып, тегіс, тұрақты бетке орнатыңыз.
- Сұйықтықты құйыңыз, тағамдық ингредиенттерді құмыраға салыңыз және оны қақпағымен (24) жабыңыз.
- Бұлғау үшін құмыраны  $\frac{3}{4}$  артық толтырмаңыз (өнімдердің бүкіл көлемінен 750 ml дейін). Бұлғаған кезде көлем көбейетінін есте сақтаңыз.

**Назар аударыңыз!** Блендерде өңдеу алында азық-түлікті алдын ала дайындаңыз. Өңделетін өнімдердің өлшемі 1,5x1,5x1,5 см аспауы тиіс. Өнімдерде қатты құрауыштары (сүйектер) болмауы тиіс. Қатты өнімдерді және мұзды блендерде ұсақтау ұсынылмайды.

**Назар аударыңыз!** Құмырада сұйықтығы жоқ құралды пайдалануға тыйым салынған!

**Назар аударыңыз!** Блендер құмырасын толтырудың деңгейі 1000 ml белгісінен аспауы тиіс.

- Өлшеуіш бітеуіш стақанды (28), стақандағы шығыңқы жерлерді қақпақшадағы ойықтармен үйлестіріп, қақпақшадағы тесікке (24) орналастырыңыз және стақанды, тірелгенше, сағат тілінің бағытына қарсы бұрып, бекітіңіз.
- Құмыраны (25) блендердің жетегіне (12) құмыраның түбі корпусының алаңшасына тығыз орнатылатындай орналастырыңыз. Құмыраны сағат тілінің бағытына қарсы болымсыз бұрышқа тірелгенше бұрыңыз. Сынып қалмауы үшін артық күш салмаңыз.



**Назар аударыңыз!** Құмыра дұрыс орнатылмаған кезде құрал жұмысын тоқтатады.

- Аспапты желіге қосыңыз және жылдамдық режимін ауыстырып-қосқыштың (2) көмегімен жылдамдықты таңдаңыз.

**Назар аударыңыз!** Құмыраның қақпағы ашық тұрғанда аспапты пайдалануға тыйым салынады!

- Араластыру барысында тағамдық ингредиенттерді қосу үшін қақпақтан (24) өлшеуіш бітеуіш стақанды (28) алып шығыңыз. Тағамдық ингредиенттерді біртіндеп, аздаған порциялармен қосу ұсынылады.

**Назар аударыңыз!** Ингредиенттерді қосу кезінде құралды үнемі өшірген дұрыс!

**Назар аударыңыз!** Құралдың үздіксіз жұмыс ұзақтығы 5 минуттан аспуы тиіс. Қайталап қосуды тек 10 минуттан кейін ғана жүргізуге рұқсат етіледі. Құралды 3 реттік қосудан кейін 15-20 минут бойына құралды салқындату қажет.

**Назар аударыңыз!** Жұмыс аяқталғаннан кейін, өнімдерді алмас бұрын, құралды электр желісінен өшіріңіз және қозғалтқыштың толықтай тоқтауын күтіңіз, сосын тағам бар құмыраны сағат тілі бойынша аздаған бұрышқа бұра отырып, жетектен шешіңіз. Сынуының алдын алу үшін күш салмаңыз.

## 7. ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ КҮТІМ

### *Асүйлік машинаны тазалау*

- Аспаптың тазалануын пайдалану аяқталғаннан кейін бірден жүргізу қажет.
- Аспапты тазалау алдында оны желіден сөндіріңіз, қаптаманы ажыратыңыз ыдысты және ыдыстың қақпағын шешіп алыңыз (алынғы тараудағы сипаттаманы қар.).
- Аспап корпусына, ыдысқа және қондырмаларға күтім жасау үшін қазақ материалдарды және органикалық ертікіштерді қолданбаңыз.
- Пайдаланылған қондырмаларды және ыдысты, ыдыс жууға арналған жұмсақ құралдарды пайдаланып, жылы су ағынымен жұмсақ ысқышпен немесе қылшақты щеткамен жуыңыз. Таза жылы сумен шайыңыз.
- Араластырға арналған ыдысты да ыдыс жуатын машинада жууға болады. Бұл ретте ыдыс жуатын машинаның және қолданылатын жуғыш құралдардың нұсқаулықтарын басшылыққа алу қажет.

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Ыдыс жуатын машинада барлық қондырмаларды жууға тыйым салынады.

- Аспап корпусын және жетек торабын жұмсақ ылғал матамен сүртіп алыңыз.

- Аспаптың барлық бөліктерін құрғақ шүберекпен сүртіп алыңыз немесе ауада мұқият кептіріңіз.
- Аспапты жиналған күйде сақтауға болады, желілік баусымды орау үшін корпусының түбінде арнайы ойық бар.

### ***Ет тартқышты тазалау***

- Ет тартқышты құрастыруға кері тәртіппен бөлшектеңіз.
- Өнімдердің қалдықтарын алып тастаңыз. Азық-үлікпен жанасатын бөлшектерді жылы сабынды сумен жуыңыз. Ет тартқыштың корпусын ылғал матамен сүртіп алыңыз.
- Ет тартқыштың бөлшектеріне күтім жасау үшін ыдыс жуатын машиналарды және қатты сілтілер негізіндегі құралдарды пайдалануға тыйым салынады.
- Қажақ, құрамында хлор бар заттектерді және органикалық еріткіштерді қолданбаңыз.
- Ет тартқыштың барлық бөліктерін құрғақ матамен сүртіп алыңыз.
- Таза және кептірілген пышақ пен торларды өсімдік май сіңген майлықпен сүртіп алыңыз.

**Назар аударыңыз!** Пышақты шешіп алғанда және оны жуғанда сақ болыңыз, ол өте өткір.

### ***Блендер құмарысын тазалау***

**Назар аударыңыз!** Құмыраны тазалау үшін толықтай суға батыруға тыйым салынады. Құмыраны, қақпақты және өлшеуіш стақанды ыдыс жуатын машинада жууға тыйым салынады.

- Пышақтар торабын (27) блендердің құмырасынан шешіп алу үшін блендердің құмырасын төңкеріңіз, төңкерілген күйде оны тегіс жайпақ бетке (үстелге) орнатыңыз және, бітеуіш өлшегіш стақандағы ойықтарды түптегі шығыңқы жермелрмен қиыстырып, бітеуіш стақанды (28) пышақтардың алмалы торабына орнатыңыз. Құмыраны ұстап тұрып, бітеуіш стақанды болымсыз бұрышқа сағат тілінің бағытына қарсы бұрыңыз. Содан кейін пышақтары бар торапты алып шығыңыз. Пышақтар торабының тек қана жоғарғы жағын мұқият жуыңыз, төменгісін ылғал жұмсақ матамен сүртіңіз. Сақтық танытыңыз, пышақтар өткір!
- Блендер құмырасының ішкі бетін жылы сабынды суда жуыңыз және шайыңыз.
- Құмыраның ішкі бетін жұмсақ матамен сүрту ұсынылады

**Назар аударыңыз!** Пышақтары бар алмалы түпті ағынды суда, ыдыс жуатын машинада жууға немесе суға батыруға тыйым салынады.

- Кептіргеннен кейін пышақтары бар алмалы түпті құмыра корпусына кері тәртіппен орнатыңыз. Торап сенімді бекітілгеніне көз жеткізіңіз.

### ***Құмыра қақпағын тазалау***

Құмыраның қақпағын және өлшегіш бекіткіш стақанды жылы сабынды сумен жуыңыз және шайыңыз.

- Аспаптың барлық бөліктерін құрғақ шүберекпен сүртіп алыңыз немесе ауада мұқият кептіріңіз.
- Аспапты жинаңыз және сақтау үшін құрғақ жерге, күн сәулелерінен және жылытқыш аспаптардан алыстатып сақтауға орналастырыңыз.

## **8. САҚТАУ**

Электр құралдары жабық, құрғақ және таза бөлмеде, қоршаған ауаның ылғалдылығы 70%-дан аспайтын, плюс 5°C-ден төмен емес және плюс 40°C-ден аспайтын бөлме температурасында,

қоршаған ортада аспаптардың материалдарына теріс әсер ететін шаң, қышқыл және басқа булар жоқ жерде сақталады.

## 9. ТАСЫМАЛДАУ

Аспаптардың тасымалдануын осы түрдегі көлікте қолданылатын жүктерді тасымалдау және механикаландырылған тиеу-түсіру жұмыстарын жүргізуді қамтамасыз ететін ережелерге сәйкес жабық көлік құралдарында көліктің барлық түрлерімен жүргізеді.

Құрылғыларды тасымалдау кезінде зақымданудан қорғаныс - өнімнің сапасы мен тұтынушылық тараның сыртқы көрінісі қамтамасыз етілуі керек.

Аспаптардың тасымалдануы оларға атмосфералық жауын-шашын мен жегі орталардың тікелей әсер ету мүмкіндігін болдырмауы тиіс.

## 10. ӨТКІЗУ

Өткізу ережелері белгіленбеген.

## 11. КӘДЕГЕ ЖАРАТУ БОЙЫНША ТАЛАПТАР

Бұйымдарды кәдеге жарату кезінде пайда болатын қалдықтар белгіленген тәртіппен және салалық нормативтік құжаттаманың қолданыстағы талаптары мен нормаларына сәйкес, соның ішінде СанЕЖН 2.1.7.1322-03 «Өндіріс және тұтыну қалдықтарын орналастыруға және залалсыздандыруға қойылатын гигиеналық талаптарға» сәйкес кейінгіде кәдеге жаратумен міндетті түрде жинауға жатады.

## 12. АҚАУЛЫҚТАРДЫ ІЗДЕУ ЖӘНЕ ЖОЮ

Ақаулық	Ықтимал себептер	Жою тәсілдері
Электр желісіне қосқанда аспап жұмыс істемейді	Розетка ақаулы.	Розеткадағы кернеуді, оған басқа аспапты қосып, тексеріңіз.
	Қуат беру баусымы зақымдалған.	Тек қана жөндеу шеберханаларының мамандарымен жойылады.
	Аспап қате жиналған, жұмыс бөлігі бекітілгенге дейін түсірілмеген.  Блендер қақпағы орнатылмаған, қате орнатылған немесе бұзылған.	Аспаптың барлық бөліктерінің дұрыс орнатылғанына көз жеткізіңіз.  Блендер жетегінің қақпағын орнатыңыз немесе ауыстырыңыз.

Жұмыс кезінде аспап сөніп қалды	Қызып кету. Автоматты түрде сөндірілу функциясы іске қосылды.	Жылдамдық реттегішінің тұтқасын «0» жайғасымына ауыстырып, аспапты сөндіріңіз, айырды розеткадан суырып алыңыз және тлық суу үшін аспапқа кем дегенде 30 минут беріңіз.
Тамақты өңдегенде аспаптың қатты дірілі сезінеді	Қамыр тым қою. Азық-түлік тым қатты.	Қамырға бір ас қасық су қосыңыз. Қатты азық-түлікті ұнтақтау ұсынылмайды.
Жұмыс кезінде ет тартқыш бітеліп қалды	Тағамдар тым ірі туралған. Ет аса сіңірлі	Ет тартқышты сөндіріңіз, бөлшектеңіз және оны тамақтың қалдықтарынан тазалаңыз.
Блендермен азық-түлікті ұсақтағанда аспаптың қатты дірілі сезінеді	Азық-түлік тым ірі туралған, сұйықтық аз	Азық-түлікті кішірейтіп тураңыз, ыдысқа сұйықтық қосыңыз
Жұмыс кезінде бөгде иіс пайда болды	Аспап қызып кетті.	Аспаптың үзіліссіз жұмыс уақытын қысқартыңыз. Іске қосылулар арасындағы аралықтарды көбейтіңіз. Аспапты осы Нұсқаулықпен ұсынылған уақтан артық пайдаланбаңыз.
	Аспап жаңа, иіс қорғаныс қабаттан шығады.	Аспапқа толық тазалау жүргізіңіз.

**Назар аударыңыз!** Егер жоғарыда көрсетілген қадамдардың көмегімен Сіз өз күшіңізбен мәселені шеше алмасаңыз, POLARIS Авторландырылған сервистік орталығына жүгінуіді сұраймыз.



Сіздің құралды пайдалану кезінде өрттің, электрлік токпен зақымдану немесе жарақат алу қаупінің, сонымен қатар оның сынуының алдын алу үшін осы құралмен жұмыс кезіндегі сақтықтың негізгі шараларын, сонымен қатар электр құралдарымен жұмыс кезіндегі қауіпсіздік бойынша жалпы нұсқауларды сақтаңыз.

### 13. ОСЫ АСПАП ҚАУІПСІЗДІГІ БОЙЫНША НҰСҚАУЛАР

- Аспапты аспап жиынтығына кіретін орнатылмаған және бектілмеген ыдысынсыз немесе модельге сәйкес келмейтін ыдыспен желіге қосуға тыйым салынады.
- Ыдысты жиынтыққа кіретін қақпақсыз пайдалануға тыйым салынады.
- Деформацияланғын ыдысы немесе басқа сыйымдылығы бар аспапты пайдалануға тыйым салынады.
- Аспап жиынтығына кіретін ыдысты осы Нұсқаулықта сипатталмаған мақсаттарда, немесе басқа модельдегі аспаппен пайдалануға тыйым салынады.
- Азық-түлік салынбаған ыдысы бар аспапты іске қоспаңыз.



- Аспапты жұмыс кезінде қадағалаусыз қалдырмаңыз.
- Асүйлік машина ұзақ үзіліссіз жұмыс істеуге арналмаған, сондықтан қатты қызып кетуге жол бермеу үшін үзіліссіз жұмыс істеудің әр 3-10 минутынан кейін (пайдаланылатын аксессуарға байланысты, сипаттаманы қар.), моторға сууға мүмкіндік беріп, 30 минутқа үзіліс жасап отырыңыз.
- Осы аспапта қатты қызып кетуден кіріктірілген қорғанысы бар. Автоматты түрде сөндіру орын алған жағдайда дереу қажет:
  - жылдамдық реттегіштің тұтқасын «0» күйіне ауыстырып, аспапты сөндіру.
  - айырды электр желісі розеткасынан суырып шығару.
  - қайталап пайдаланар алдында аспапқа кем дегенде 30 мин ішінде толық сууға уақыт беру.
- Аспап корпусындағы желдету тесіктерін жаппаңыз, бұл мотордың шамадан тыс қызуына әкелуі мүмкін.
- Асүйлік машина жұмыс істеп тұрған кезде ыдысқа ұн немесе қант ұнтағын салмаңыз. Осы өнімдерден шығатын шаң, желдету тесіктеріне түсіп, аспапты жарамсыз күйге апаруы мүмкін.
- Бұлғаған кезде өнімдер көлемі көбейеді. Ыдысты жартысынан артық толтырмаңыз. Азық-түліктің өңделуін ең төмен жылдамдықта бастап, қажет болғанда оны біртіндеп жоғарлату керек.
- Жарақаттануды болдырмау үшін саусақтарды, шашты киімді аспаптың қозғалатын бөліктерінен қауіпсіз қашықтықта ұстаңыз.
- Асүйлік машинаны қою және мұздатылған май мен қамыр сияқты қатты өнімдерді араластыру үшін пайдаланбаңыз. Артық жүктелуге және аспап бөлшектерінің істен шығуына жол бермеу үшін бұндай өнімдерді жібігенше алдын ала қыздыру қажет.
- Аспапты пайдалану барысында ыдысқа пышақтар, қасықтар, шанышқылар мен басқа асүйлік керек-жарақтар түспегенін қадағалаңыз.
- Пайдалану кезінде аспаптың қозғалатын бөліктеріне қасықтарды, қалақшаларды тигізбеңіз, бұл сынуына әкелуі мүмкін.
- Пайдаланған кезде ешбір жағдайда қолды немесе дененің басқа бөліктерін ыдысқа салмаңыз.
- Сөндіргеннен кейін жетек инерция бойынша тағы біраз уақыт қозғалады. Қондырмаларды ауыстыру үшін жетектің толық тоқтауын күтіңіз және аспапты желіден ажыратыңыз.
- Қондырманы ауыстырар немесе оны тазартар алдында аспапты ылғи желіден ажыратыңыз.
- Қондырмалар мұқият жуылғанын үнемі қадағалап отырыңыз.
- Аспапты суға БАТЫРМАҢЫЗ және ыдыс жуатын машинада жумаңыз.
- Аспап жеткізілімі жиынтықтамасына кірмейтін аксессуарлар мен қондырмаларды пайдалану Сізді кепілдікті қызмет көрсету құқығынан айырады.
- Бұзылуларды болдырмау үшін аспапты және оның керек-жарақтарын тоңазытқышқа, тұмшاپешке немесе микротолқынды пешке қоймаңыз.
- Асүйлік машинаны тағамдық емес өнімдерді араластыру үшін пайдаланбаңыз.
- **Назар аударыңыз!** Қуат беретін желіде электр энергиясы сөндірілгенде аспап іске қосылған болып қалады және электр энергиясы берілгеннен кейін өзінің жұмысын бастайды. Іске қосылған аспапты қадағалаусыз қалдырмаңыз. Егер Сіз аспап сөніп қалғанын байқап қалсаңыз, бірден жылдамдықты реттеу тұтқасын «0» жайғасымына ауыстырыңыз және жағдайларды анықтағанша қуат беру баусымын розеткадан ажыратыңыз.

#### 14. ЭЛЕКТР ТҰРМЫСТЫҚ ҚҰРАЛДАРМЕН ЖҰМЫС ІСТЕУ КЕЗІНДЕГІ ҚАУІПСІЗДІК ЖӨНІНДЕГІ ЖАЛПЫ НҮСҚАУЛАР

- Бұл құрылғы электр энергетикасы саласындағы заңнамада белгіленген талаптарға сәйкес пайдаланылуы тиіс, яғни құрылғының пайдалануы «Тұтынушылардың электрлі қондырғыларын

техникалық пайдалану қағидалары» бойынша тұтынушылардың электр қондырғыларын техникалық пайдалану тәртібін айқындайтын ережелерінің талаптарына сәйкес жүзеге асырылуы тиіс.

- Құрылғыны тек мақсаты бойынша ғана пайдалану керек.
- Бұл құрылғыны пайдалануды бастамас бұрын, осы пайдалану жөніндегі Нұсқаулықты міндетті түрде, толығымен мұқият оқып шығыңыз.
- Әр жолы құрылғыны іске қоспас бұрын, оны қарап шығыңыз. Бұл құрылғының және оның электр желілік баусымның қандай да бір ақаулығы анықталған жағдайда, құрылғыны электр желіге, ашалы розеткаға қосуға мүлдем болмайды.
- Құрылғы еденге не жерге құлаған жағдайда, оның көзге анық көрінетін қандай да бір ақаулығы (зақымдауы) байқалған кезде, құрылғыны қолданбаңыз. Құрылғыны пайдаланбас бұрын, оны білікті маманға көрсету қажет, оны тек қызмет көрсету орталығының қызметкері ғана тексеріп шығуы тиіс.
- Аталған құрылғыны қолдануға қатысты қауіпсіздіктері үшін жауап беретін тұлғаның нұсқаулығы жүргізілген немесе қадағалау жүзеге асырылған кездерді есепке алмағанда, дене қабілетігі шектеулі, сенсорлық қабілеттілігі төмен, яғни сезімдік не болмаса ақыл-ой деңгейі кем, сондай-ақ, құрылғыны қолдану үшін білімі мен тәжірибесі жоқ не қолдана білмейтін адамдар немесе жүйке жүйесінде немесе психикалық, физикалық ауытқулары бар тұлғалардың (балаларды қоса алғанда) қолдануына арналмаған. Олар бұл құрылғыны өз қауіпсіздігін қамтамасыз ететін адамның нұсқауы немесе қадағалауы бойынша пайдалануға тиіс. Балалардың құрылғымен ойнауына жол бермеу үшін оларды қадағалап отырыңыз.
- Іске қосылып, жұмыс істеп тұрған құрылғыны қадағалаусыз қалдырмаңыз. Егер құрылғымен пайдаланбайтын болсаңыз, әрқашан оның электр желілік баусымның айырын электр желісінен ажыратыңыз.
- Егер сіз асүйлік машинаны ұзақ уақыт пайдаланбайтын болсаңыз, құрылғыны зауыттық орама мен қаптама қорабында, құрғақ және балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.
- **Назар аударыңыз! Бұл электрлік құрылғыны ванна, ыдыс-аяқ жуатын шұңғылша немесе сумен толтырылған басқа да сыйымдылықтардың қасында пайдалануға болмайды.**
- Бұл құрылғыны ешбір жағдайда суға немесе басқа сұйықтықтарға батырып салуға мүлдем болмайды. Құрылғыны дымқыл қолыңызбен ұстамаңыз. Асүйлік электр құрылғы дымқылданса, оның электр желілік баусымның айырын бірден электр желісінен ажыратыңыз.
- Құрылғы суға түсіп кеткен жағдайда, оның электр желілік баусымның айырын бірден электрлік қоректену желісінен ажыратыңыз, сонымен қатар, бұл ретте қолды суға малуға мүлдем болмайды. Құрылғыны екінші мәрте пайдаланудың алдында оны білікті маман тексеріп шығуы керек.
- Құрылғыны тек қана ауыспалы тоқ көзіне ғана қосыңыз (~). Құрылғыны электр желіге қоспас бұрын, электр желідегі қолданылатын электрлік параметрлерін тексеріңіз, бұл құрылғының техникалық сипаттамаларында көрсетілген кернеудің параметрлері Сіздің үйіңіздегі электрлік желісінде қолданылатын кернеуіне, яғни электрлік желінің параметрлеріне сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.
- Техникалық стандартқа сай келмейтін қуат беру және электрлік қоректендіру көздері мен ұзартқыш не жалғастырғыш құрылғыны және үшжақты жалғаулық секілді ұшайыр біріктіргіш қосу құрылғыларын пайдаланбаңыз.
- Құрылғының электр желілік баусымның айырын электр желісіне жалғамас бұрын, құрылғыда жылдамдық реттегіштің тұтқасы «0» нөлдік күйінде тұрғанына, яғни құрылғы сөндірілген күйінде екеніне көз жеткізіңіз.
- Құрылғыны бөлмеден тысқары жерде пайдаланбаңыз. Құрылғыны сүйір бұрыштарға соғылуынан сақтаңыз. Құрылғымен пайдаланып болғаннан кейін және құрылғыны тазартпас бұрын немесе құрылғы сынып, істен шыққан жағдайда, сондай-ақ, құрылғының керек-жарақтарын не бөлшектерін орнатпас бұрын, құрылғыны әрдайым сөндіріп, оның желілік баусымның айырын электр желісінен ажыратыңыз.
- Құрылғыны оның электр желілік баусымнан ұстап, тасымалдауға болмайды. Сондай-ақ, құрылғыны электр желілік баусымнан ұстап, желіден ажыратуға тыйым салынады. Құрылғыны электр желісінен ажыратқан кезде, тек оның штепсельді айыршасынан ұстаңыз.
- Құрылғының жеткізілім жиынтықтығына кірмейтін қосымша аксессуарларға жататын бөлшектері мен керек-жарақтарын пайдалану Сізді кепілдікті қызмет көрсету құқығынан айырады.
- Әр жолы құрылғыны әрбір пайдаланғаннан кейін, оның электрлік қоректендіргіш баусымын құрылғыға айналдыра орауға болмайды, себебі, уақыт өте келе бұл баусымның үзілуіне әкеп соғуы

мүмкін. Қашанда құрылғының электрлі қоректендіргіш баусымын дұрыс сақтау үшін оны жақсылап тарқатыңыз.

- Құрылғы және оның электр желілік баусымы ыстық ауаның тікелей күн көзіне, жоғары температураның әсеріне, тікелей күннің жарық сәулесінің және де жауын-шашындардың түсуіне және ылғалға ұшырамайтындай етіп, яғни оның зақымдалуына әкелетін себептерін болдырмайтындай етіп, сақталуы керек.
- Құрылғының электр желілік баусымын тек қана білікті мамандар – қызмет көрсету орталығының қызметкерлері ғана ауыстыра алады. Жөндеу жұмыстарын техникалық біліктілігі жоқ немесе біліктілігі төмен деңгейдегі маман тарапынан, сондай-ақ, жоғарыда аталған техникалық білікті мамандарының санатына жатпайтын тұлға тарапынан жасалған болса, бұл қолданушыны қауіп-қатерге ұшыратуы мүмкін.
- Кепілдік қызмет көрсету әрекетін сақтау мақсатында және техникалық мәселелерінің алдын алу үшін бұл электрлік құрылғыны және оның жиынтықтығына кіретін керек-жарақтары мен бөлшектерін өз бетіңізбен бөлшектеуге және жөндеуге тырыспаңыз. Құрылғыны жөндеу, қарап-тексеру, сондай-ақ оны қалыпты күйге келтіру жұмыстарын тек техникалық білікті мамандарының санатына жататын тұлға тарапынан ғана жүзеге асырылуы керек, яғни аталған жұмыстарды қызмет көрсету орталықтарының қызметкерлері ғана жүзеге асыруы керек.
- Құрылғыны жөндеу үшін тек оның түпнұсқалы қосалқы бөлшектерін ғана пайдалану қажет.



**Назар аударыңыз!** Құрылғының пайдалану мерзімі аяқталғаннан кейін бұл электр құрылғыны әдеттегі тұрмыстық қалдықтармен бірге лақтырмай, оны одан әрі кәдеге жарату мақсатында, қалдықтарды қабылдаумен, қайта өңдеумен және кәдеге жаратумен айналысатын ресми пунктке өткізіңіз. Осылайша, Сіз қоршаған ортаны сақтауға өз септігіңізді тигізесіз.

## 15. ҚҰРЫЛҒЫНЫҢ ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

Кернеуі: ~220 – 240 В.

Жиілігі: ~50 Гц.

Номинал қуаттылығы: 800 Вт.

Құрылғының максималды қуаттылығы: 1100 Вт.

Қорғаныс жіктелімі– II

Тостағанның көлемі (сыйымдылығы): 5 л.

Құрылғының үздіксіз жұмыс істеу ұзақтығы – 3-10 мин.

**Ескертпе:** Өзгерістер мен жетілдіруді енгізудің ұдайы үрдісінің орын алуынан, нұсқаулық пен бұйымның арасында қандай да бір айырмашылық байқалуы мүмкін. Өндіруші, тұтынушының бұған назар аударатынына үлкен үміт артады.

**PKM 1104** – Polaris сауда таңбасымен шығарылған тұрмыстық асүйлік электр машинасы.

## 16. СЕРТИФИКАТТАУ ЖӨНІНДЕГІ АҚПАРАТ

Бұйым КО ТР 004/2011 "Төмен вольтты құралдардың қауіпсіздігі туралы", КО ТР 020/2011 "Техникалық құралдардың электромагниттік үйлесімдігі", ЕАЭО ТР 037/2016 "Электротехника және радиоэлектроника бұйымдарында қауіпті заттардың қолданудағы шектеулер туралы" талаптардың сәйкестігін растау процедурасынан өткен және Кедендік Одақтың мүше мемлекеттері нарығында бұйымдарды ұстаудың бірыңғай белгісімен таңбаланады.

Сәйкестік сертификатының/декларациясының нөмірі және оның қолданылу мерзімі туралы ақпаратты Сіз POLARIS бұйымын сатып алған жерде немесе өндірушінің Уәкілетті өкілінен ала аласыз.

EAC



CE

€



Бұйымның қызмет ету мерзімі:

3 жыл

**Бұйымға берілетін кепілдік мерзімі:** 24 ай

Құрылғының өңделіп шығарылған күні мен жылы: құрылғының сыртында, оның техникалық төлқұжатты сәйкестендіру тақтайшасында көрсетілген

**Өндіруші:**

Поларис Корпорейшн Лимитед - POLARIS CORPORATION LIMITED  
1801 Блогі, 18/F, Джубили Сентр, 46 Глостер Роуд, Ванчай, Гонконг  
Unit 1801, 18/F, Jubilee Centre, 46 Gloucester Road, Wanchai, Hong Kong

**Қытайда жасалған.**

**Импорттаушы:**

"Континент" ЖШҚ, 115419, Мәскеу қ-сы, Орджоникидзе к-сі, 11-үй,3-құрылым, 4-қабат, 1 ғимарат. 13-бөлме.

**Өндірушінің РФ-ғы және Кеден Одағы мүше мемлекеттеріндегі Уәкілетті өкілі:**

"Поларис Инт" ЖШҚ, 105005, Ресей, Мәскеу қаласы, 2-ші Бауманская көшесі., 7-үй, 5-ші тұрғын үй құрылысы, 26-ші бөлме.

Бірыңғай анықтамалық қызметінің телефон нөмірі: 8-800-700-11-78

## 17. КЕПІЛДІК МІНДЕТТЕМЕ

**Бұйым:** Асүйлік электр машинасы

**Үлгісі:** РКМ 1104

Бұл кепілдік бұйымды сатып алу фактісін растайтын күннен бастап 24 ай бойына әрекетте болады және «Тұтынушылардың құқықтарын қорғау туралы» РФ заңнамасына сәйкес бұйымға кепілдік қызмет көрсетуді білдіреді.

1. Өндірушінің кепілдік міндеттемесі «POLARIS» сауда таңбасымен шығарылатын және уәкілетті сатушылардан сатып алған барлық үлгілерге, кепілдік қызмет көрсетілетін елдердің барлығында жарамды (сатып алған жеріне қарамастан) таралады.
2. Бұйым пайдалану бойынша нұсқаулыққа сәйкес, қауіпсіздік бойынша ережелер мен талаптарды қатаң сақтай отырып, пайдаланылуы тиіс.
3. Бұл кепілдік тауарды тұтынушыға бергеннен кейін, келесі жайттердің нәтижесінде пайда болған кемшіліктерге таралмайды, егер де:
  - a. Химиялық, механикалық немесе өзге де әсер етулер, бөгде заттардың, сұйықтықтың, өнімдердің және құрт-құмырсқа немесе шыбын-шіркей секілді жәндіктердің бұйымның ішіне түсіп кетуі және олардың өмірлік белсенділігінің өнімдері бұйымның ішінде болса, яғни микроорганизмдердің, жәндіктердің тіршілік әрекеті салдарынан нәтижесінде туындаған ақау үшін таралмайды;
  - b. Бұйымды тікелей мақсаты бойынша емес пайдаланғанда, оны дұрыс пайдаланбағанда, сондай-ақ, бұйымды осы Пайдалану жөніндегі нұсқаулықта берілген техника қауіпсіздігі ережелері мен талаптарын бұза отырып, орнатқанда және пайдаланғанда;
  - c. Бұйымды қолдануға арналмаған мақсаттарда пайдаланған жағдайда;
  - d. Құрылғыны қалыпты пайдалану салдарынан пайда болған сыртқы өзгерістер байқалса, сондай-ақ, құрылғының функционалдық қасиетіне әсер тигізбейтін, қалыпты түрде тозған жағдайда: құралдың ішкі және сыртқы қабатының механикалық бүлінуі (металдың ішіне майысу, сызаттың түсуі, сыртқы түс түрінің өзгеруі не тіпті жоғалуы немесе қажалып бүлінуі), металл түсінің қалыпты өзгеруі, сондай-ақ, құрылғының метал бетінде құбылмалы немесе қара дақтардың пайда болуы, сонымен қатар, құрылғының жабыны бүлінген жерлеінде тоттанудың салдарынан металдың бұзылуы, яғни металдың бетінде тотқа қарсы жабыны жоқ және жабыны бар жерлерінде коррозияның орын алуы салдарынан зақымдалған болса;
  - e. Жарамдылық мерзімі шектеулі әрлеу бөлшектері және шам, батареялар, қоқыс жинауға арналған сыйымдылықтар, белдіктер, қылшақтар, қондырмалар, қорғаныс экрандары тозған жағдайда, сондай-ақ басқа да бұйымдарды, олардың пайдалану мерзімі шектеулі болған жағдайда;
  - f. Авторизацияланған (уәкілетті) сервистік қызмет көрсету орталықтар болып табылмайтын\*, тұлғалар немесе фирмалар өндірген бұйымдардың жөндеуін жүргізген жағдайда;
  - g. Тасымалдау кезінде бұйымға қандай да зақым келтірілген болса, оны дұрыс емес пайдалану салдарынан туындаған ақау үшін, сондай-ақ бұйымның құрылымында қарастырылмаған модификациялау (яғни құрылғының түрін өзгерту, түрлендіру) әрекетіне байланысты, немесе өздігінен жөндеу жұмысын жүргізудің нәтижесінде туындаған ақау үшін таралмайды.
4. Өндіруші келесі жағдайларда кепілді міндеттемелерді көтермейді, егер де бұйымның бетінде техникалық төлқұжатты сәйкестендіру тақтайшасы жоқ болса, немесе оның техникалық төлқұжатты сәйкестендіру тақтайшасында берілген техникалық мәліметтері жойылған, жойылып кетірген немесе түзетілген болса өндірушінің осы салдарының нәтижесінде туындаған залал үшін жауапты емес.
5. Бұл кепілдік тек қана жеке тұрмыстық қажеттілік үшін пайдаланылатын бұйымдарға ғана жарамды, және коммерциялық, өнеркәсіптік немесе кәсіби мақсатта қолданылатын бұйымдарға таралмайды.

Назар аударыңыз!! Өндіруші тұтынушының (сатып алушының) немесе үшінші тұлғалардың қасақана немесе ұқыпсыз әрекеттерінің және бұйымды орнату/пайдалану шарттары мен ережелерін сақтамау салдарынан адамдарға, үй жануарларға, қоршаған ортаға немесе мүлікке POLARIS бұйымның зақымдалуынан тікелей немесе жанама себеп болатын кез келген ықтимал зиян келтірілгені үшін жауапкершілік көтермейді.

POLARIS бұйымдарына техникалық қызмет көрсету, сапасын тексеру, кепілдік және кепілдіктен кейінгі жөндеу жұмыстарына қатысты барлық мәселелері бойынша Авторизацияланған (уәкілетті) POLARIS сервистік қызмет көрсету орталығына немесе Өзіңіздің жергілікті POLARIS ресми сатушыңызға - Уәкілетті POLARIS дилеріне хабарласыңыз.

POLARIS бұйымдарына кепілдік жөндеу жұмыстарын тек Авторизацияланған (уәкілетті) POLARIS сервистік қызмет көрсету орталықтары жүзеге асырады.

\* Авторизацияланған (уәкілетті) сервистік қызмет көрсету орталықтардың мекен-жайлары Компания сайтында көре аласыз: [www.polar.ru](http://www.polar.ru)

Бұйымға кепілдік жөндеу жұмыстарын жүргізу немесе заңмен қарастырылған басқа да талаптарды орындау кезінде бұйымды сатып алған күнін растау үшін, сатып алу құжаттарыңызды сақтауыңызға өтіне сұраймыз.

Мұндай құжаттар, бұл толтырылған POLARIS кепілдік талоны, кассалық чек немесе Сатушының түбіртегі, бұйымды сатып алу күні мен сатып алған орнын растайтын басқа да құжаттар болып табылуы мүмкін.

Бұйымды сатып алған күнін растайтын құжатты ұсынбаған кезде, кепілдік мерзімі бұйымды өндіріліп шығарылған күннен бастап есептеледі.

Бұйымның өндіріліп шығарылған күні бұйымның техникалық төлқұжатты сәйкестендіру тақтайшасында көрсетілген, ол бұйымның артқы қабырғасында орналасқан.